Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 103 (1985)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø 031 612221 Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne Ø 031 612221 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halbj. Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.-, jahrlich Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an hesrate: Publicitas, 3001 Berne Ø 031 65111, por mm 62 Rp. Annonces: Publicitas, 3001 Berne Ø 031 65111, por mm 62 cts Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Kt. Luzern

Bern, Samstag, 29. Juni 1985 Berne, samedi, 29 juin 1985

103. Jahrgang 103e année

No 148 - 29. 6. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1985 – Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1985.

Soumissions de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: F. Züger & Co., mit Sitz in 8049 Zürich, Limmattalstrasse 177, Geschäft: Aargauerstrasse 110, 8048 Zürich.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

le délai fixé pour les productions.

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter 8049 Zürich, den 25. Juni 1985

Gemeinschuldner: Schiesser Bruno, geb. 4. August 1943, von Linthal GL, wohnhaft hinter Zünen 11, Zollikon, nun Zollikerstrasse 19, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Zimmerei, Bauschreinerei Bruno Schiesser» hinter Zünen 11, 8702 Zollikon.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Juli 1985.

Eingabefrist: bis 12. Juli 1983.
Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um weitere Mietzinse, Unkosten oder Wertverminderung zu verhindern) sämtliche freien Aktiven gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder mittels Liquidator (zu dessen blüchem Honorar) sofort nach Ablauf der Eingabefrist zu verwerten. Sollte die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 12. Juli 1985 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als beschlossen. Jeder Gläubiger ist eingeladen, der Konkursverwaltung innert dieser Frist schriftliche Kaufsofferten einzureichen.

Grossistenerklärungen Nr. 931.218 werden widerrufen.

Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter 8034 Zürich, den 17. Juni 1985

Konkurseröffnung: 11. Juni 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (tirres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique, L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchätel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce Marchi di fabbrica e di commercio 338509-338536

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträ-ge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträ-ge müssen bis spätestens Dienstag Feuille officielle suisse du commer-12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamts-blatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapi-talforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

und auf weichen I ermin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des behateten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen de Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitcl auf den Liegen schaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(2851)

Gemeinschuldnerin: Carrosserie Fuchs & Bühlmann AG, Schrotmättli 11, 6014 Littau.

Konkurseröffnung: 11. Juni 1985 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 29. Juli 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 8. Juli 1985, 14.15 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, Luzern.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 8. Juli 1985, 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt Luzern-Land Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen. Allfallige Kaufsofferten sind bis zum 8. Juli 1985 schriftlich an das Konkursamt Luzern-Land zu richten. Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal
sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à
produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à
ette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en
copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne
seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à
moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Eigentumsansprachen sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

6000 Luzern, den 26. Juni 1985

Konkursamt Luzern-Land

le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Gemeinschuldner: Bachmann Karl, geboren 24. Oktober 1929, von Luzern, Hilfsarbeiter, Tribschenstrasse 68, Luzern. Konkurseröffnung: 14. Juni 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leister.

6000 Luzern, den 26. Juni 1985

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2810)

Gemeinschuldnerin: Jung Irene, geboren 20. Juni 1962, von Pfyn TG, Angestellte, früher Seefeldstrasse 3, Horw, jetzt Haldenweg 6, Hergis-wil NW.

Konkurseröffnung: 17. Juni 1985 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 26. Juni 1985

Konkursamt Luzern-Land

Gemeinschuldner: Schwitter Gerold, geboren 23. November 1939, von Näfels GL, Offsetdrucker, Kreuzbuchrain 8, 6006 Luzern. Konkurseröffnung: 17. Juni 1985 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss

6000 Luzern, den 26. Juni 1985

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

6000 Luzern, den 26. Juni 1985

(2852) Kt. Luzern

Gemeinschuldner: Duss Josef, geboren 28. September 1948, von Entlebuch und Schüpfheim, Maurer, Schönbühlring 4, 6005 Luzern. Gemeinschuldnerin: Moser Metallbau AG, mit Sitz in Richenthal,

Konkurseröffnung: 19. Juni 1985, zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 19. Juli 1985 (Wert 19. Juni 1985).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss

Konkursamt Luzern-Stadt 6130 Willisau, den 25. Juni 1985

Konkursamt Willisau

2510 - No 148 29. 6. 1985 (2816) Kt. St. Gallen (2815) Kt. Thurgau (2811) Gemeinschuldnerin: Cifitra AG, Baarerstrasse 59, 6300 Zug. Gemeinschuldner: Verlassenschaft des Künzli Arthur, geb. 31. März 1961, wohnhaft gewesen Oberdorf 927, 9472 Grabs, gest. 22. Februar 1985. Gemeinschuldner: Schönherr Gerhard, Spechtweg 13, 8500 Frauenfeld. Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1985. Eigentümer des Grundstücks: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Konkurseröffnung: 15. April 1985. Grundbuch Huben, E.Bl. 733, Parzelle Nr. 1247, 8,10 a Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Wohnhaus Nr. 437, Spechtweg. Eingabefrist: bis 22. Juli 1985. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. 6300 Zug, den 25. Juni 1985 Konkursamt Zug Eingabefrist für Forderungen: bis 22. Juli 1985 (Wert 15. April 1985). Inhaber der Einzelfirma «Polyform» Handel mit Drahtwaren. Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1985. 9475 Sevelen, den 24. Juni 1985 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 8. Juli 1985, 10 Uhr, im Restaurant Falken, St. Gallerstrasse 6, 8500 Frauenfeld. Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger Eingabefrist: bis 29. Juli 1985; die Eingaben sind Wert 14. Juni 1985 beim Betreibungsamt, 8500 Frauenfeld, einzureichen. Kt. Zug (2817)8500 Frauenfeld, den 25. Juni 1985 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Frauenfeld Vorläufige Konkursanzeige Kt. St. Gallen (2814)Über Good-Graf Christine, geb. 11. September 1942, von Zürich und Mels SG, Eggboden 9, 6315 Oberägeri, Inhaberin der Einzelfirma Intercreate, Christine R. Good, Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 7. Juni 1985 der Konkurs eröffnet wor-Gemeinschuldner: Schwendener Robert, 1954, von Buchs/Sevelen, Dekorateur, Vaschnäris, 7312 Pfäfers. Konkurseröffnung: 8. Mai 1985. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt Eingabefrist für Forderungen: bis 22. Juli 1985 (Wert 8. Mai 1985). Kt. Thurgau später. 9475 Sevelen, den 24. Juni 1985 Gemeinschuldnerin: Fridolin Roth AG, Trikotfabrik, St. Gallerstrasse 24, 8580 Amriswil. 6300 Zug, den 25. Juni 1985 Konkursamt Zug Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen ab Publikation einen Kosten-vorschuss von Fr. 5000-, Nachschusspflicht vorbehalten, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens leistet. Eingabefrist: bis 19. Juli 1985; Eingaben an das Betreibungsamt Zihlschlacht in 8580 Amriswil (Wert 15. Mai 1985).

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 713 487 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen. (25561) Kt. Graubünden Failli: Moret Philippe, 1958, dessinateur en chauffage, à Bossonnens, Gemeinschuldner: Ankenbrand Rolf, Tittwiesenstrasse 61, 7000 Chur. propriétaire de l'art. 367 du cadastre de dite commune.

Datum der Konkurserstfrauge: 23 Mei 1905 Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1985. Date de l'ouverture de la faillite: 16 avril 1985. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. 8580 Amriswil, den 20. Juni 1985 Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Eingabefrist: 19. Juli 1985. Für das Konkursamt Bischofszell: Délai pour les productions et les servitudes: 8 juillet 1985. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.—innert 10 Tagen einsendet. Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil 1700 Fribourg, le 10 juin 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey 7000 Chur, den 25. Juni 1985 Ct. de Vaud Faillie: Prominter SNC, Leemann, Jolivet & Cie, fournitures pour les garages, rue du Lac 32, Clarens. Ct. de Fribourg (27802) Kt. Graubünden (2809) Date du prononcé: 5 juin 1985. Gemeinschuldnerin: Schittenhelm & Company, Mineral Water Trad., Schulstrasse 1, 7302 Landquart. Failli: Eltschinger Emile, 1940, fromager, Le Châtelard, propriétaire de l'art. 668 du cadastre de la commune de Chavannes-sous-Orson-Faillite sommaire, art. 231 LP. Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1985. Délai pour les productions: 18 juillet 1985. Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1985. Office des faillites: H. Rochat, préposé Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. 1820 Montreux, le 24 juin 1985 . Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Eingabefrist: 20. Juli 1985. Délai pour les productions et les servitudes: 22 juillet 1985. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Verfahrenskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000- innert 10 Tagen ein-1700 Fribourg, le 24 juin 1985 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey sendet. Konkursamt Fünf Dörfer: Ct. de Vaud G. Clavadetscher 7205 Zizers, den 25. Juni 1985 (2818) Faillie: Tradexco S.A., produits industriels, Morrens, siège social: Date du prononcé: 5 juin 1985. Faillite sommaire, art. 231 LP. (2819) Kt. Aargau (2848)Délai pour les productions: 18 juillet 1985. Gemeinschuldner: Ziörjen Leo, geboren 1959, kaufm. Angestellter, von Zweisimmen und Kaiserstuhl, in Döttingen, Risistrasse 17, Inhaber der Einzelfirmen Kron Video L. Ziörjen, Döttingen, und LZ Treuhand L. Ziörjen, Döttingen. Gemeinschuldnerin: Desobrium AG, Hauptgasse 55, 3280 Murten. 1820 Montreux, le 25 juin 1985 Office des faillites: Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1985. H. Rochat, préposé Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 19. Juli 1985 Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1985 (Art. 171 SchKG). 1700 Freiburg, den 25. Juni 1985 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitut: B. Meuwly Eingabefrist: bis 19. Juli 1985 (Wert 5. Juni 1985). Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 134 203 ausgestellten Ct. du Valais Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen. (2812)Failli: Petitmermet Gilbert, boucherie les Arcades, Verbier. 5200 Brugg, den 26. Juni 1985 Konkursamt Zurzach, Date d'ouverture de la faillite: 30 avril 1985. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication. Les créanciers et les débiteurs de la société en nom collectif Michellod & Petitmermet, doivent s'annoncer auprès de notre office dans le délai imparti ci-dessus. Kt. Basel-Stadt (2847)Gemeinschuldnerin: Immobiliare Sacro Monte AG, Kauf, Verkauf, Bau, Vermietung und Verpachtung von Immobilien sowie Beteiligung-an ähnlichen Unternehmungen usw., Steinengraben 12, Basel. Gemeinschuldnerin: Pleyer Christel, geboren 1949, Modistin, von Himmelried SO, in Rheinfelden, Gartenweg 28. 1931 Vollèges, le 25 juin 1985 Office des faillites d'Entremont: Cl. Monnet, préposé Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1985 (Insolvenzerklärung). Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke: Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Grundbuch Brissago TI: li Foglio PPP 1568 – 30/1000 diritto esclusivo sul ristorante n. 40 blocco sub. C di: locali risto-rante e annessi al piano terreno; locali intratenimento, sport, locali annessi, servizi, piscina, lòcale impianti e ventilazione al piano can-tine. Eingabefrist: bis 19. Juli 1985 (Wert 12. Juni 1985). 5200 Brugg, den 26. Juni 1985. Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg Einstellung des Konkursverfahrens Foglio PPP 1571 – 5/1000 diritto esclusivo sull'appartamento n. 43 blocco sub. C di: un locale, cucina + servizi e terrazza al primo piano, come al piano di riparti-

(2782) Suspension de la liquidation (LP 230)

> Sospensione della procedura (LEF 230)

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Zürich

Über Schegg Peter, geboren 29. Januar 1956, von Oberriet SG, Seebahnstrasse 261, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingertragenen Einzelfirma Peter Schegg, Glasgravuren, mit Sitz in Zürich, Winterthurerstrasse 684, 3051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. März 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juli 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Konkursamt Zofingen, 8026 Zürich, den 24. Juni 1985 5036 Oberentfelden

4001 Basel, den 29. Juni 1985

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1985.

Ordentliches Konkursverfahren.

zione.

4. Foglio PPP 1574 - 5/1000

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Juli 1985, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis 29. Juli 1985.

Konkursamt Basel-Stadt

Foglio PPP 1572 – 5/1000 diritto esclusivo sull'appartamento n. 44 blocco sub. C di: un locale, cucina + servizi e terrazza al primo piano, come al piano di riparti-

diritto esclusivo sull'appartamento n. 46 blocco sub. C di: un locale, cucina + servizi e terrazza al primo piano, come al piano di riparti-

Foglio PPP 1624 3/42 di 21/1000 diritto esclusivo sull'autorimessa n. 96 blocco sub. C ai piani inter-rati, come al piano di ripartizione.

Foglio PPP 1625 – 2/1000 diritto esclusivo sulla darsena n. 97 blocco sub. D come al piano di Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Ruf Hans, geboren 1943, von Murgenthal, Chauffeur, wohnhaft in Strengelbach, Hardmattengut 1. Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Gemeinschuldnerin: Interfact AG, Mitteldorfstrasse 37, 5033 Buchs.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1985.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985.

5036 Oberentfelden, den 29. Juni 1985

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Juli 1985 (Wert 20. Juni 1985).

5036 Oberentfelden, den 29. Juni 1985

Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Über den Nachlass des Hofmann Max, geb. 1948, wohnhaft gewesen in 8104 Weiningen, Büelstrasse 47, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juli 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 25. Juni 1985

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Wher den Nachlass des Oes-Kessler Heinz, geboren 14. Juli 1947, von Ermatingen TG, wohnhaft gewesen in 8154 Oberglatt, Bruggwies 4, gestorben am 28. Februar 1985, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaber der Einzelfirma Oesag Handelsagentur, Heinz Oes, mit Sitz in Oberglatt, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 29. April 1985 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. Juni 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.

gestein worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juli 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2300.–leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8172 Niederglatt, den 24. Juni 1985

Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt

Kt. Graubünden

Schuldnerin: Elver AG, Pulvermühlestrasse 80, 7000 Chur.

Konkurseröffnung: 7. Juni 1985. Einstellungsverfügung mangels Aktiven: vom 26. Juni 1985.

Sofern kein Gläubiger bis zum 8. Juli 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

7000 Chur, den 26. Juni 1985

onkursamt Chur:

Ct. Ticino

(2821) Fall. n. 29/1985

Fallita: Gipis S.A., Lugano.

Data dei decreti di apprtura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 15 aprile 1985 e 24 giugno 1985 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per man-canza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 25 giugno 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (2822)

Par décision du 7 juin 1985, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la faillite de Hürlimann Rolf, né le 14 avril 1938, originaire de Bertschikon ZH, fraiseur-raboteur, exploitant précédemment un commerce de pneumatiques et de batteries pour automobiles à l'enseigne «Micky Pneus», rue de la Gare 7, à Denges, domicilié: chemin des Uttins 26, 1110 Morges.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de cette liquidation.

Si aucun créancier ne demande la continuation de cette procédure d'ici au 9 juillet 1985, en faisant une avance de frais de fr. 2000,—, elle sera clôturée sans autre.

1110 Morges, le 25 juin 1985

Office des faillites de Morges:

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

richt angefochten wird.

Der ursprüngliche oder abgeänder-te Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursge-richt er arfehten wird. prononcé la faillite,

Kt. Zürich

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über die Team Briner AG, mit Sitz in Zürich 1, Trittli-gasse 2, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Zurch (Attstadt), Beichertweg z., Zurch 11, zur Einsich auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handels-amtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechts-

8022 Zürich, den 28. Juni 1985

Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich 1 P. Honegger, Notar

(2820) Kt. Zürich

Im Konkurse über Klein Hans, geb. 1942, von Ibach, Dallikerstrasse 77, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Zurch, Wiesiergasse 10, 8049 Zurich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn
Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere
Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden
besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine
Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

 der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsanspra-
- cnen, der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 25. Juni 1985

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Fausch Thomas, geboren 1946, von Seewis, Winzerhalde 22b, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

lergasse 10, 8049 Zurich, zur Einsicht aut.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:

Beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG
zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem
Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 26. Juni 1985

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

(2791)

Kollokationsplan und Inventar

Kojiokatonspian und internation.

Im Konkurse über die Modeagentur Rewa AG, mit Sitz in Zürich,
Obstgartenstrasse 36, 8006 Zürich, vorher mit Sitz in Opfikon-Glattbrugg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten
Glaubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304
Wallisellen, zur Einsicht auf.

Wallisellen, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn
Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim
Einzelrichter im beschleumigten Verfahren des Bezirksgerichtes
Bülach, 8180 Bülach, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den
zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der Pleichen Frist sind heim Konkursamt Wallisellen echriftlich

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wallisellen schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, den 24. Juni 1985

Konkursamt Wallisellen

Kt. Zürich

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Swimex AG, mit Sitz in Opfikon ZH, Adresse: Eichstrasse 31, 8152 Glattbrugg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursami Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn
Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes
Bülach, 8180 Bülach, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den
zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wallisellen schriftlich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur

Bestreitung – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache

der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, den 24. Juni 1985 . Konkursamt Wallisellen

Kollokationsplan und Inventar

(2823) Kt. Zürich

lm Konkurse über Frau Gosteli Elisabeth, geb. 1928, geschieden, von Zürich, gewesene Pachterin des Restaurants Klosterhof, Kloster-strasse 50, 8406 Winterthur, nun Katzenbachstrasse 1A, 8488 Turben-thal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willflingen-Winterthur, Bahnhof-platz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

platz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn
Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim
Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus
öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit
keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
 beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG
 zur Bestreitung:

 der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentums-
- - ansprache, der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8400 Winterthur, den 29. Juni 1985

Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer sistierten Forderung sowie nachträglich eingereichten Forderungen Gemeinschuldnerin: Sahli-Dach AG, Bedachungen, Sulgenbachstrasse 10, 3007 Bern.

Anfechtungsfrist: 9. Juli 1985.

3000 Bern, den 21. Juni 1985

Konkursamt Bern

(2826)

Schuldnerin: MVS AG, Uttigenstrasse 62-70, 3138 Uetendorf. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 9. Juli 1985.

Während der Auflagezeit liegt auch das Inventar auf.

Nametid ut Anagekeit negt auch das involtat aut. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger bei Vermeidung des Ausschlusses Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 Thun, den 25. Juni 1985

Konkursamt Thun: Leuenberger

Schuldnerin: NG Nord-Garage AG, Uttigenstrasse 62-70, 3138

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 9. Juli 1985.

Während der Auflagezeit liegt auch das Inventar auf. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger bei Vermeidung des Ausschlusses Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 Thun, den 25. Juni 1985

Konkursamt Thun: Leuenberger

(2794)

Kt. Schwyz

Kollokationsplan und Inventar

kollokatonsplan und Inventar
Im Konkurse über Blattmann Josef, geboren 1939, von Oberägeri,
wohnhaft Verenastrasse 29, 8832 Wollerau SZ, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «Josef
Blättmann, Betrieb einer Werkstätter für Antiquitäten-Restaurationen, Stilmöbelanfertigungen, Gemälde, Stiche und Hotzbildhauereis,
mit Sitz an der Roosstrasse 11, 8832 Wollerau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höfe in 8832 Wollerau ab 29. Juni 1985 zur Einsicht auf.

amt Hofe in 8822 Wolferau ao 29. Juni 1985 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksperichtes Höfe anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfalle besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Höfe, 8832 Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt:

Begehren um allfällige Abtretung der Rechte (Zirkularantrag) im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechts-kräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfech-tung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, den 21. Juni 1985

Konkursamt Höfe: i. A. F. Stössel

2512 - No 148 29. 6. 1985 Kt. Basel-Stadt (2828) Kt. Wallis (2830) Kt. Luzern (2862)Gemeinschuldner: Krattinger-Zaugg Paul, Beinwilerstrasse 8, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Metallbau P. Krattinger», Rotterdamstrasse 19, Basel. Das Konkursverfahren über Gloor Werner, geboren 7. Januar 1948, von Birrwil, Bohrer, Feldmühlestrasse 6, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 19. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. Kollokationsplan und Inventar Im summarischen Konkursverfahren über Hold Gerhard, geboren 20. Dezember 1943, früher Dancing La Matze, 3954 Leukerbad, nun 3953 Inden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den betei-ligten Gläubigern beim Konkursamt Leuk zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen. 6000 Luzern, den 26. Juni 1985 Konkursamt Luzern-Land 4001 Basel, den 29. Juni 1985 Konkursamt Basel-Stadt Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung beim Instruktionsgericht Leuk anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Inventar rechtsterstig Kt. Aargau (2829)Das Konkursverfahren über Zech Stefan, geboren 2. August 1954, von Kriens, Heizungsmonteur, Mühlerain 22, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 19. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. 3952 Susten, den 24. Juni 1985 Konkursamt Leuk Kollokationsplan und Inventar Im summarischen Konkursverfahren über Horath Edith Maria, geb. 1955, von Hägglingen, in 5103 Wildegg, liegen der Kollokations-plan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf. 6000 Luzern, den 26. Juni 1985 Konkursamt Luzern-Land (2790)Ct. de Neuchâtel Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. Juli 1985, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Faillie: Accuplan S.A., rue des Prés 33, à Boudry, exploitation d'un atelier de constructions mécaniques, etc. L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 29 juin 1985, sinon ledit état sera considéré 5600 Lenzburg, den 25. Juni 1985 Konkursamt Lenzburg Das Konkursverfahren über Wicki Kurt, geboren 22. Juni 1958, von Malters LU, Speditionsangestellter, Rothenburgstrasse 6, 6274 Eschenbach, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 24. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. 2017 Boudry, le 29 juin 1985 Le préposé: E. Naine 6020 Emmenbrücke, den 24. Juni 1985 Kt. St. Gallen Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke Kollokationsplan und Inventar Ct. de Genève Gemeinschuldner: Eberle Armin, 1946, von Triesenberg FL, Traxführer, Schildstrasse, 9475 Sevelen. Avis rectificatif A la suite d'une erreur de date d'insertion, la publication du mercredi 26 juin 1985 du dépôt de l'état de collocation de la faillite ci-dessous est Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Juli 1985. 9475 Sevelen, den 24. Juni 1985 (2864)Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger Failli: Brun René Rudolf, 15 août 1940, LU, administrateur, domicilié route du Mandement 441, à Dardagny GE. Das Konkursverfahren über Achermann Kurt, Carrosseriespengler, Lädelistrasse 32, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsprä-sidenten III von Luzern-Stadt vom 25. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. 1200 Genève, le 29 juin 1985 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud 6000 Luzern, den 26. Juni 1985 Konkursamt Luzern-Stadt Ct. de Vaud Failli: Tissot Robert, commerce de cuirs, magasin: Escalier-du Grand-Pont 5-7, à Lausanne; domicile: chemin de Grande-Rive 7, à Lausanne. Verteilungsliste und Schlussrechnung L'état de collocation est déposé à l'office. Das Konkursverfahren über Magnet Karl, Betriebsangestellter, Bleicherstrasse 23, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. (SchKG 263) Délai pour intenter action en opposition au 9 juillet 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF). La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF). (2831) 6000 Luzern, den 26. Juni 1985 Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt Les déclarations de grossiste no 761 183 sont radiées par la présente publication. Auflage des Verteilungsplanes betreffend den faustpfandgesicherten und privilegierten Forderungen I. bis und mit IV. Klasse Im Konkurse über Alchenberger Hugo, früher Metzgerei, Hauptstrasse 23, 6280 Hochdorf, liegt der Verteilungsplan über die faustpfandgesicherten und privilegierten Forderungen I. bis und mit IV. Klasse den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 55 45 55). Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé 1001 Lausanne, le 18 juin 1985 Das Konkursverfahren über Bösch Hans, geboren 17. September 1944, von Diemtigen BE, Ausführung von Cheminéebauten und Handel mit keramischen Bodenbelägen, früher Allmendstrasse 15, 6382 Büren NW, nunmehr in 6053 Alpnach, Niederstad 10, ist mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 13./21. Juni 1985 als geschlossen erhöltst unschläßt unschlaßen und 1985 als geschlossen Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung Ct. de Vaud an gerechnet bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Verteilungsplan rechtskräftig. Faillie: Succession répudiée de Peguiron Jean, avenue de France 26, erklärt worden. Lausanne (Auto Location Lausannoise). 6020 Emmenbrücke, den 25. Juni 1985 6052 Hergiswil, den 21. Juni 1985 L'état de collocation est déposé à l'office. Konkursamt des Amtes Hochdorf Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW Délai pour intenter action en opposition au 9 juillet 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 24 juin 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé Kt. Nidwalden (2800)Das Konkursverfahren über Müller Kurt, geboren 9. Juni 1945, von Dagmersellen LU, technischer Kaufmann, Wylstrasse 15, 6052 Hergiswil NW, ist mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 13./21. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. Schluss des Konkursverfahrens (2788)(SchKG 268) Faillie: Société Immobilière Montchoisi No 9 SA, avenue de Mont-Clôture de la faillite 6052 Hergiswil, den 21. Juni 1985 L'état de collocation est déposé à l'office. Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW Délai pour intenter action en opposition au 9 juillet 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. Chiusura del fallimento 1001 Lausanne, le 24 juin 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé (LEF 268) Kt. Zürich (2861) Kt. Nidwalden (2801)Das Konkursverfahren über den Nachlass Oettli Hans, geboren 6. Juli 1931, gestorben 15. November 1981, von Buch und Zezikon TG, Drogist, Im Wingert 26, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 25. Juni 1985 als geschlossen erklätzt worden. Das Konkursverfahren über Scheller Heinz, geboren 6. Oktober 1953, von Kilchberg ZH, Disc-Jockey, Parkettistrasse 2, 6374 Buochs, zurzeit Eisengasse 11, Luzern, ist mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 13./21. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.

Faillie: Tonec SA, à 1196 Gland.

Délai pour intenter action en opposition: 9 juillet 1985, sinon l'état de 8049 Zürich, den 26. Juni 1985 collocation sera considéré comme accepté. Les pièces sont déposées à l'office des faillites de Nyon, avenue Reverdil 2 (3e étage).

1260 Nyon, le 24 juin 1985

Date du dépôt: 29 juin 1985.

Administration spéciale de la faillite Tonec SA: J. Froidevaux R. Didisheim

(2858)

Etat de collocation complémentaire Failli: Penseyres Roland Marcel, né le 17 avril 1956, originaire de Corcelles-le-Jorat, maçon, anc. domícilié Granges 19, act. Pervenches 7 à

1530 Payerne. Date du dépôt: 29 juin 1985.

L'état de collocation complémentaire relatif à des productions tardives peut être consulté par les créanciers. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 9 juillet 1985, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1530 Payerne, le 19 juin 1985 Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Schuldner: Baumgartner Adolf, geb. 23. März 1928, von Sirnach TG, Textilkaufmann, Bahnhofstrasse 45, 3613 Steffisburg. Datum des Schlusses: 25. Juni 1985.

3601 Thun, den 25. Juni 1985

Datum des Schlusses: 25, Juni 1985. 3601 Thun, den 25. Juni 1985

erklärt worden.

Konkursamt Thun: Leuenberger

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Konkursamt Thun:

Leuenberger

Schuldnerin: Baumgartner & Co., London-Haus, Bälliz 19, 3601 Thun.

(2836) Kt. Zug

Das Konkursverfahren über die Semitronic AG, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 25. Juni 1985

6052 Hergiswil, den 21. Juni 1985

Konkursamt Zug

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

(2837) Kt. St. Gallen

(2860)

Gemeinschuldner: Fallegger Julius, wohnhaft Röschstrasse 16a, 9000

Schlussverfügung vom 18. Juni 1985. 9004 St. Gallen, den 19. Juni 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

(2834) Kt. Schwyz Gemeinschuldnerin: Rotimax AG, Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs. Verfügung vom 14. Juni 1985.

9475 Sevelen, den 24. Juni 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Durch Verfügung vom 24. Juni 1985 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Einsiedeln infolge Zahlung sämtlicher Gläubigerforderungen das am 30. März 1985 eröffnete Konkursverfahren über Kälin Emil, Radio TV, Rinderplätz, S841 Willerzell, widerrufen. Mit Rechtskraft dieser Verfügung wird Emil Kälin wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel 8840 Einsiedeln, den 25. Juni 1985

Das Konkursverfahren über Cotti Silvio, 1935, von Sur GR, Automechaniker, Stadtturmstrasse 14, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 13. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 19. Juni 1985

Konkursamt Baden

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 19. Juni 1985 das summarische Konkursverfahren über Benz Martin, geboren 1954, Dreher, von Derendingen SO, in Leibstadt, Oberdorf 118, Inhaber der Einzelfirma Benz-Sport, Leibstadt, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 26. Juni 1985

Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft (SchKG 257-259) des Hunziker Bernhard, geb. 1950, Mechaniker, von Muhen, in Kölliken wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Juli 1982, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 20. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 24. Juni 1985

Konkursamt Zofingen

La procedura di liquidazione del fallimento Archidue S.A., Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 24 giugno 1985 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 25 giugno 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

(2832) Ct. Ticino

La procedura di liquidazione del fallimento Parima Pavimenti Rivestimenti Materiali S.A., Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 24 giugno 1985 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 25 giugno 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture

des faillites suivantes:

Autoreg SA, commerce d'équipement et accessoires pour automobiles, Pré-du-Marché 11, à Lausanne, le 21 mai 1985.
 Combremont & Co, importation, représentation et vente en gros de spécialités de confiserie, chemin de Montelly 17, à Lausanne, le 28 mai 1985.
 Nachlassver

Sogefia S.A., en liquidation, gestion administrative et financière, avenue Ste-Luce 6, à Lausanne, le 4 juin 1985.

1001 Lausanne, le 29 juin 1985

M. Tavel, préposé

(2799)

Par décision du 21 juin 1985, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Bobb Gérard, né le 26 juillet 1945, de Vaud, restaurateur, boulevard Char-montey 36, à Vevey, actuellement rue du Trabli 32, 1236 Cartigny, associé dans la société en nom collectif Bobb & Hercod.

1800 Vevey, le 21 juin 1985

Office des faillites de Vevey:

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

(2866)

Der am 6. Februar 1985 über Schorno Verena, Sachbearbeiterin, Hertensteinstrasse 20, Luzern, eröffnete Konkurs wurde durch den Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt mit Entscheid vom 19. Juni 1985 zufolge Genehmigung eines Nachlassvertrages widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt.

6000 Luzern, den 26. Juni 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Nidwalden

Der unterm 17. Juli 1984 über Stirnimann Bernhard, geboren 5. Dezember 1944, von Luzern, Mechaniker/Kaufmann, Achereggstrasse 3, 6362 Stansstad NW (Inhaber der früher handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma. Boots-Service B. Stirnimann, Seestrasse 2, Hergiswil NWs), eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungen mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 13./21. Juni 1985 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

(2849) 6052 Hergiswil, den 21. Juni 1985

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15,6052 Hergiswil NW

(2835) Konkurssteigerungen

Kt. St. Gallen

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldnerin: G. Wagner Möbelfabrik AG, Toggenburger-strasse 1a, 9602 Bazenheid.

Steigerungstag: Donnerstag, 8. August 1985, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Landhaus, Wilerstrasse 38, 9602 Bazen- Verlängerung der Nachlass-Stundung heid.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 11. Juli 1985.

Grundpfand: Grundbuch Kirchberg SG, Grundstück Nr. 623, Toggenburgerstrasse la, Bazenheid, bestehend aus:

Wohnhaus Nr. 1210 Lager- und Ausstellungsraum Nr. 1211 1862 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 526 000 .-. ·

Anmerkungen:

 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.

 Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden (07 3 51 86 22).

 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerkam gemacht. aufmerksam gemacht.

9240 Uzwil, den 28. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

(2838) Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Aarau hat in seiner Sitzung vom 19. Juni 1985 der Gemeinschuldnerin Hans Niedermann & Cie., in Liquidation, Gön-hardweg 3, 5000 Aarau, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 19. Juni 1985.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 19. Oktober 1985.

Eingabefrist: 1. Juli 1985 bis und mit 22. Juli 1985.
Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Schuldnerin (Wert 19. Juni 1985) mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenantne Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 25. Juni 1985

Der Sachwalter: K. Riesen Risag GmbH, Lenzburg

(2806)

Kt. Thurgau

Nachlass-Stundung der Firma Matica AG, Hauptstrasse, 8251 Kaltenbach, per 18. April 1985 für die Dauer von 4 Monaten.

Die Gläubigerversammlung findet statt, Mittwoch, den 17. Juli 1985, 15 Uhr, in der Firma Matica AG, in Kaltenbach.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters an der Landenbergstrasse 11, in Diessenhofen, eingesehen werden.

8253 Diessenhofen, den 22. Juni 1985 Der Sachwalter: H. Kübler, Friedensrichter Diessenhofen

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Graubünden

Der Kreisgerichtsausschuss Schanfigg hat mit Beschluss vom 16. Juni 1985 die, Caflisch Urs, Gruob Garage, Aroserstrasse 118, 7026 Malers, am 6. Februar 1985 bewilligte Nachlass-Stundung, gemäss Art. 295 ff. SchKG, um zwei Monate, d. h. bis am 5. August 1985, verlän-

Die Gläubigerversammlung findet Donnerstag, 25. Juli 1985, um 16 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, in Chur, statt.

Die Akten können wahrend 10 Tagen vor der Vernehmlassung im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

7000 Chur, den 25. Juni 1985

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Fiduciar Treuhand AG Chur Alexanderstrasse 16, 7000 Chur

Nachlassverträge – Concordats –

4. Imprimerie La Concorde SA, chemin des Croisettes 6, à Epalinges, le 19 juin 1985. Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Les débiteurs ci-après ont obtenu Schuldnern ist eine Nachlass-Stun-dung bewilligt worden.

Die Glaubing

Die Glaubiger werden aufgefordert, pilre Forderungen innert der Einga-befrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-enhandlungen über den Nachlassver-trag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Graubünden

Der Kreisgerichtsausschuss von Rhäzuns, als Nachlassbehörde, hat Herm Chresta-Zam Peter, Bäckerei/Café, 7013 Domat/Ems, durch Beschluss vom 19. Juni 1985 eine Nachlass-Stundung für die Dauer von 4 Monaten bewilligt.

Als Sachwalter wurde H. Brunner, Betreibungsbeamter, 7013 Domat/ Ems, bestellt.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. Juni 1985, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7013 Domat/Ems, den 24. Juni 1985

Der Sachwalter: H. Brunner, Betreibungsbeamter, Domat/Ems

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino

(2867)(Inc. 247/1985 gr)

(Inc. 247/1985 gr)
La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 30 maggio 1985, intimato il 12 giugno 1985, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da Arredamenti Saci SA, Massagno.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Dott. Fulvio Passardi, c/o Fideconto SA, Lugano.

6900 Lugano, il 24 giugno 1985

Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

Ct. de Vaud

Par prononcé du 10 mai 1985, le président du Tribunal du district de

a. en sa qualité d'autorité de concordat:

homologué le concordat dividende présenté en cours de faillite à ses créanciers par Baumann Technics SA, Malagny 3, 1196 Gland; désigné en qualité d'exécuteur concordataire: M. Louis Rubin, agent d'affaires breveté, place de la Gare 9, 1260 Nyon,

b. en sa qualité de juge de la faillite:

révoqué la faillite de Baumann Technics SA, Gland, prononcée le 24 septembre 1984.

1260 Nyon, le 29 juin 1985

B. Rochat, substitut Office des faillites de Nyon

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Zürich

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 30. Mai 1985 den von der Firma Carval AG, Wehntalerstrasse 381, 8056 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Liquidator: Rechtsanwalt Dr. Urs Schäfer, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich.

8004 Zürich, den 25. Juni 1985

Bezirksgericht Zürich 4. Abteilung

Kt. Bern

Der von der Firma Alupol, Weingartshofer & Frutschi, Mörigen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wurde mit Entscheid vom 4. Juni 1985 gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

2560 Nidau, den 25. Juni 1985

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Stähli

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Kt. Luzern

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Emmenegger-Glanzmann Verena, Zückenstrasse 9, 6017 Ruswil, Inhaberin der «Kinderstube», Hellbühlstrasse 2, 6017 Ruswil, mit Filiale in 6048 Horw, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der definitiven Verteilungsliste mit Schluss-rechnung sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 24. Juni 1985

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin: Reber + Partner AG

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Boutique Belmondo, Inhaber A. Nascarella, Solothurn (Domizil des Inhabers, Gerlafingen), liegen Verteilungsliste und Schlussrechnung den Gläubigern während 20 Tagen beim Liquidator zur Einsicht auf. Es wird um telefonische Anmeldung gebeten (065/23 26 26).

Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde

4502 Solothurn, den 25. Juni 1985 Der Liquidator: lic. iur. Walter Keller Fürsprech und Notar Bielstrasse 12, 4502 Solothurn

Verschiedenes - Divers - Varia

Aufgrund des Kreisschreibens vom 26. Juni 1985 gelangt im Kon-kurse des Fässler Hanspeter, 1942, Baugeschäft, von Oberiberg, in Wohlen, Bifangstrasse 32, folgende Liegenschaft zum Freihandver-eauf.

Engelberg, Blatt Nr. 4729

Stockwerkeigentum Nr. 4729
55/1000 Miteigentum am Mehrfamilienhaus mit Umgelände in der Riedmatt «Casa Prima», GBbl. 1182, mit Sonderrecht am Klein-Studio, im I. OG Nordwest, bestehend aus; 1 Wohn/Schlafraum mit Dusche und WC (Bruttogeschossfläche

Es liegt ein Kaufsangebot vor in der Höhe von Fr. 65 000.- (inkl.

es negt ein Kauisangeoot vor in der Hohe von Pr. 05 000.— (inkl. Zugehör im Schatzungswert von Pr. 1000.—). Sämtliche Kosten der Eigentumsübertragung gehen zu Lasten des Käufers.
Gläubiger und Dritte können bis zum 9. Juli 1985 beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich höhere Kaufsofferten einreichen. Bei Eingang solcher Offerten findet unter den Offerenten eine interne Steigerung statt.

Das Lastenverzeichnis kann beim Konkursamt Bremgarten in Baden eingesehen werden.

5400 Baden, den 25. Juni 1985

Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Jun 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Neuhaus AG, in R ü m-lang (SHAB Nr. 9 vom 12.1.1985, S. 126). Mit Beschluss des Bezirksrates Dielsdorf vom 30.5.1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung PIV Antriebstechnik AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nur. ePIV Antriebstechnik AG. Adresse der Stiftung: Ifangstrasse 101, c/o PIV Antriebstechnik AG.

17. Juni 1985

17. Juli 1963 Personalfürsorgestiftung der Unilever (Schweiz) AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2977). Dr. Otto Fürer, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kurt Hottinger, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 129). Die Unterschrift von Werner Preisig ist erloschen.

18. Juni 1985

18. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Bürstenfabrik Erzinger AG, Wädenswil, in W ä de n s wi 1 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 478). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1.4. 1985 wurde die Stüftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Bürstenfabrik Erzinger AG», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung sann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Friedrich Jucker ist erloschen.

18. Juni 1985 Personalfürsorgestiftung der Robert Schaffner AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 4. 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. Juni 1985

18. Juni 1985
Pat Street Memorial Scholarship Fund, in Z ü r i c h 2, Förderung und Unterstützung der Ausbildung und Schulung im Bereich des Vertriebs- und Verlagswesens (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3837). Die Unterschrift von Kai Olsen ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun: Kurt Arbogast, Mitglied des Stiftungsrates, nun als Präsident desselben, und Alan Pardo nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Nen führt Köllektivunterschrift zu zweien: Richard Morris, britischer Staatsanghöriger, in Slough, Berks (GB), Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrates.

18. Juni 1985

Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Sanitas AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2353). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Freudiger, von Niederbipp, in Urdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juni 1985

18. Juni 1985 Stiffung Jakob Briner, in Winterthur I, Sammlung von Gemälden und Porträtminiaturen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Haas, von Rumisberg, in Winterthur, und Peter Wegmann, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Franz Zelger, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1985 Personalfürsorgestiftung der Firma Yachtwerft Faul AG, in Horgen (SHAB Nr. 139 vom 18.6. 1983, S. 2125). Unterschrift von Walter Jucker erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Faul, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juni 1985

16. Jun 1963 Stiftung für Psychotherapie und Psychoanalyse, in Zürich 4 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11, 1984, S. 4097). Unterschrift von Dr. Katharina Knüsel erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Kathrine Petersen, von Endingen, in Zürich, Kassiererin des Stiftungsrates.

Note thanges, in Exercity, 188, Juni 1985

Personalfürsorgestiftung Architekturbüro A. Dindo & J. Angst, in Th a l w il (SHAB Nr. 52 vom 3, 3, 1973, S. 592). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 29. 4, 1985 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. Juni 1985

19. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Gerber, in Wallisellen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1969, S. 639). Die Unterschrift von Adolf Lüscher ist erloschen, Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schraner, von Sulz AG, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Birgistrasse 2, c/o Ulrich Gerber.

Neue Adresse der Stittung: Brigistasse 2, c70 Officit Gerbeit.

20. Juni 1985

Personalfürsorgestiftung der Gesellschaft für Bankenrevisionen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1972, S. 252). Unterschriften von Dr. Alfred Schaller und Dr. Max Studer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Glärnischstrasse 36, Zürich 2, c/o Gesellschaft für Bankenrevision GBR.

20. Juni 1985

20. Juli 1963 Personalfürsorgestiftung der Emhart (International) SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2973). Unterschrift von Dr. Herbert Bauer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Nievergelt, von Oberhelfenschwil, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Juni 1985
Personalstiftung der C. Schaefer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 125vom 31.5. 1980, S. 1853). Unterschriften von Martin Gössi und Kurt
Bächi erloschen. Daniel Gübeli führt seine Kollektivunterschrift zu
zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Thörig, von Herisau, in Fällanden, Präsident; Ernst Monticelli, von Zürich, in Hinwil, und Walter Schön,
österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Juni 1985
Schweizerische Kreditanstalt Stiftung individuelle Selbstvorsorge
3. Säule (Crédit Suisse Fondation Prévoyance Individuelle 3e piller)
(Credito Svizzero Fondazione Previdenza Individuelle 3e piller)
I n' i e h 1, Paradeplatz 8, c/o Schweizerische Kreditanstalt (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde; 22. 5. 1985. Zweck: natürliche Personen die Durchführung der gebundenen Selbstvorsorge gemäss Bundesgesetz über die berufliche Alters, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) zu ermöglichen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Hans R. Frey, von Zürich und Meilen, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Rolf Kormann, von Bern, in Maur; Ernst Locher, von St. Gallen, in Adliswil; Dr. Fritz Rudolf, von und in Zürich, letztere drei sind Mitglieder sowie Walter Zurfluh, von Altdorf UR, in Dietlikon, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

kon, dem Sultungstat nicht angenörend.
21. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Storenmaterial AG, Dällikon ZH, bisher in Då 111k on (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 150). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 4. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Storenmaterial AG, Geroldswil. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Chrummacherstrasse 1, c/o Storenmaterial AG seuumschreibung des Zwecks; körperliche, geistige und soziale Fürsorge für die Arbeitnehmer und ehemaligen Arbeitnehmer der Firma «Storenmaterial AG», in Geroldswil, bzw. Angehörige und Hinterbliebene von solchen, insbesondere die wirtschaftliche Sicherstellung im Alter; Hilfe bei krankheits- und unfallbedingter gänzlicher oder tellweiser Arbeitsunfänigkeit oder Arbeitslosigkeit und bei anderen unverschuldeten Notlagen; Vorsorge für Famillenangehörige bei Krankheit oder Unfall und für Hinterbliebene bei Tod eines Arbeitnehmers; Betreuung der Arbeitnehmer während Arbeitspausen und Freizeit, insbesondere durch Schaffung von Erholungsstätten oder durch Gewährung von entsprechenden Beiträgen. Die Mitglieder des Stiftungsrates Arnold Zeller, Präsident und Delegierter, und Rosmarie Zeller wohnen in Unterengstringen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

21. Julii 1963 Personalfürsorgestiftung der Firma Häfliger & Co., in Lyss (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1966, S. 1904). Diese Stiftung wird gestilizt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern (ABVS) vom 22. Mai 1985 gemäss Art. 88 ZGB von Amtes wegen gelöscht.

17. Juni 1985

17. Juni 1985 Stiftung Personalfürsorge der SEG – Bern, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Die Unterschriften von Max Tschannen, Vizepräsident, und Paul Braissant, Aktuar, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Paul Schmid, von Eriswil, in Toffen, Vizepräsident, und Kurt Althaus, von Unterlangenegg, in Bremgarten bei Bern, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates.

18. Juni 1985

18. Juni 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Feller Garten- und Sportplatzbau AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 149 vom 29.6. 1974,
S. 1799). Die Unterschrift von Hans Straub, Vizepräsident, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Peter Niederhäuser, von Eggiwil, in Muri bei Bern, Vizepräsident des Stiftungsra-

19. Juni 1985 Personalfürsorgestiftung der Iloma-Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 398). Mit Verfügung vom 10. Juni 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geän-dert. Der Name der Stiftung lautet nun: Patronatsstiftung der Iloma-Unternehmungen. Peter Basei, Präsident des Stiftungsrates, führt nun den Doktortitel und wohnt jetzt in Köniz.

Personalfürsorgestiftung der Iloma-Unternehmungen, in Bern. Unter Personalfürsorgestiftung der Iloma-Unternchmungen, in B er n. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der elloma-Holding AG9, «Iba AG9, «BPEcta AG9, «IXO AG9 und «Pavera AG9 sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Anschluss weiterer Unternehmungen, die mit den genannten Firmen wirtschaftlichen Anschlussvereinbarung erfolgen. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Dr. Peter Baset, von Bern, in Köniz, Präsident, und Ursula Widmer, von Gais, in Bern. Domizil: Schläflistrasse 17, bei «Iloma-Holding AG».

20. Juni 1985 Brunnmatte-Stiftung für das kranke Kind, in Bern (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4283). Die Unterschriften von Dr. François Kohler-und Margrit von Wattenwyl-Hockenjos, Mitglieder, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Alfred Rohrer, von Bolli-gen, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Juni: 1985

20. Julii 1930 Personalfürsorgestiftung der Niklaus AG, in Bern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 70). Neues Geschäftsdomizil: Wylerringstrasse 9, bei der Stifterfirma.

der Suiteritima.

20. Juni 1985
Stiftung Ombudsmann der Privatversicherung, in Bern (SHAB Nr. 143 vom 21.6. 1980, S. 2121). Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Stitzes nach Zürich (SHAB Nr. 136 vom 15.6. 1985, S. 2317) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

Büro Biel - Bureau de Bienne

18. Juni 1985

18. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Ruefli AG, in B i e l (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4227). Heinrich Kleiner, Präsident, und Walter Hitz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Steiner, von Trachselwald, in Meinisberg, Präsident, und Hans Brunner, von Bassersdorf, in Biel BE; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21 juin 1985 Caisse de retraite de Recta SA, à Bienne (FOSC du 21. 1. 1984, no 17, p. 242). Andreas Stricker ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouveau membre du conseil de fondation: Gilbert Vorpe, de Sonceboz, à Nidau. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec Gilbert Vorpe ou Suzanne Rossel.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

Büro Langnau (Bezurk Signau)
17. Juni 1985
Gemeinschaftsstiftung Perfecta, in Langnau im Emmental.
Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom
10. Dezember 1984 und 6. Mai 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die
berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für in der Schweiz domizilierte Arbeitgeber und
Arbeitnehner usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen
Stiftungsrat von 4 bis 8 Mitgliedern. Die Stiftung wird durch folgende
kollektivzeichnungsberechtigte Personen vertreten: Urs Peter Moos,
von Birsfelden, im Basel, als Präsident, und Heidi Halter-Lüthi,
von Lungern, in Witterswil, als Mitglied. Domizil: Bernstrasse 13,
c/o Fritz Lehmann AG, 3550 Langnau im Emmental.

Bureau de Moutier

20 juin 1985

20 Juni 1963 Fonditi nde prévoyance de Holit S. à r. l., Tavannes, à T a v a n n e s (FOSC du 2. 3. 1968, no 52, p. 459). Gilbert Droz, secrétaire, est décédé; es pouvoirs sont éteints. André Péquignot, de Goumois, à Tavannes, devient secrétaire, avec signature collective à deux.

Büro Nidau

20. Juni 1985

20. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Eisenbahner-Baugenossenschaft Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 217 vom 16.9. 1978, S. 2882). Die Unterschriften von Armin Rieser, Präsident des Stiftungsrates; Markus Müller, Sekretär, und Heinz Lüthi, Mitglied, sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grünig, von Burgistein, in Biel BE, Präsident; Christian Mügeli, von Lüscherz, in Nidau, Sekretär, und Rudolf Brunner, von Iseltwald, in Nidau, Mitglied.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Juni 1985

18. Juni 1985 Ergänzungsstiftung für das Personal der Fr. Winkler AG, in K o n o l-fingen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3729). Durch Beschluss des Süftungsrates vom 20. 4. 1985 und mit Zustimmung des Amtes für berufliche Vorsorge und Süftungsaufsicht des Kantons Bern vom 24. 5. 1985 wurde die Süftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

16. Julii 1963 Fürsorgestiftung der Frey + Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, in Luzern (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1985, S. 37). Weiteres Mit-glied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Frey, 1945, von Luzern, in Burgenstock, Gemeinde Ennetbürgen.

10. Julii 1905 Personalfürsorgestiftung der Fa. Garage Ottiger A.G., in Luzern (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1981, S. 1989). Arthur Ottiger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Ottiger, von Luzern und Rain, in Luzern.

Luzern und Rain, in Luzern.

18. Juni 1985

Personalvorsorgestiftung der Stewo AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Wolhusen Markt, Gemeinde Werthen stein (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1290). Hans Limacher und Hans Dussid aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Hans Duss bleibt Geschäftsführer und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Oskar Steffen, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Charles H. Maeder, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

19. Juni 1985

19. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der S. Holtz & Co. Bafix AG., in Luzern (SHAB Nr. 83 vom 11.4. 1970, S. 803). Sally Holtz ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Helen Holtz-Sandberg, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin; sie zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert. Neues Mitglied ist Walter Holtz, von Luzern, in Zürich, Walter Holtz und Jacques Holtz (Mitglied) zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nur unter sich; demnach wurde die Unterschrift von Jacques Holtz geändert.

20. Juni 1985

Personalfürsorgestiftung der Christlichsozialen Kranken- und Unfall-kasse der Schweiz, in Luzern (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 128). Paul Bruggmann ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

20. Juni 1985
Personalvorsorgestiftung der Firma Dom AG, Sicherheitstechnik, Altendorf, in A 1 ten dorf (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1853). Die Unterschrift von Walter Suter, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen, Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Fritz Heer, von Walenstadt, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Kurt Niederer, von Lutzenberg, in Altendorf, Mitglied des Stiftungsrates. Der Präsident des Stiftungsrates, Gérard J. Corboud, wohnt nun in Zug.

20. Juni 1985 Stiftung Familienhilfe Einsiedeln, in Einsie deln (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1441). Die Unterschrift von Fritz Husi, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Rösi Gyr-Kälin, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Vizepräsidentin und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten vertreten durch Margrit Gyr-Böhi, von und in Einsiedeln, Mitglied des Stiftungsrates.

Zug - Zoug - Zugo

17. Juni 1985

17. Juni 1985
Personalvorsorgestiftung der Allstate Reinsurance Co. Limited, London, Zug Branch, in Zug (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1984, S. 1042). Die Unterschrift von Marcel Heimgartner, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zuzweien führt neu: Heinz Lussi, von Stans NW, in Steinhausen, Mitglied des Stiftungsrates.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 juin 1985
Fondation en faveur du Personnel de Salami S.A., à L a Tour-de-Trèm e (FOSC du 21. 9, 1963, no 221, p. 2691). Nouvelle dénomination: Fonds patronal en faveur du personnel de Salami S.A. Conseil de fondation: Max Fasel est décédé. André Moura ne fait plus partie du personnel, en conséquence leurs signatures sont radiées. Statuts originaires du 29 juin 1963 modifiés sur ces points et sur d'autres non soumis à publication.

Solothurn - Soleure - Soletta

Būro Balsthal

20. Juni 1985 20. Juni 1903 Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Steinbruch Heimann, Egerkingen, in Egerk in gen (SHABNr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3260). Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu; Anna Schurmann-Fischer, von und in Egerkingen, und Edmund Blum, von Pfaffnau, in Dulliken.

Büro Olten-Gösgen in Olten

18. Juni 1985
Wohlfahrtsfonds der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in O1t en (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Walter Nussbaumer und Hermann Wisler sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien: Max Rutishauser, von Dünnershaus, in Starrikrich-Wil, und Emil Zopfi, von Schwanden GL, in Olten, Mitglieder des Stiftungsrates. 18. Juni 1985

18. Juni 1985
Süffung für das nicht pensionsberechtigte Personal der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in O1ten (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Walter Nussbaumer und Hermann Wisler sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien: Max Rutishauser, von Dünnershaus, in Starrkirch-Wil, und Emil Zopfi, von Schwanden GL, Chen Mitglieder des Stiftungsrates in Olten, Mitglieder des Stiftungsrates.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Personalstiftung der Robapharm AG, in B a s e l (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 331). Domizil: St. Alban-Rheinweg 174, bei Robapharm AG. Unterschrift mit einem Stiftungsrat neu: Peter Schaub, von Basel und Ramlinsburg, in Basel,

von Basel und Ramlinsburg, in Basel.

17. Juni 1985

Wohlfahrtsstiftung der Camille Bauer Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4283). Änderung der Stiftungsurkunde: 28. 5. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 6. 1985. Name der Stiftung nun: Wohlfahrtsstiftung der Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros. Zweck nun: Alters, Invaliditäts, und Hinterlassenenfürsorge zugunsten der Direktoren und Prokuristen der «Electro Bauer AG Elektronische Artikel en gros» und derjenigen per 31. 12. 1979 von der damaligen «Camille Bauer AG» in die «Camille Bauer Mess- und Regeltechnik AG» (nun firmierend als Hartmann & Braun AG) übergetretenen Direktoren und Prokuristen, die heute noch dort als solche angestellt sind.

17. Juni 1985

17. Juni 1985

17. Juni 1985
Robert Bauer-Stiftung, in B a s e 1 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Änderung der Stiftungsurkunde: 28. 5. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 6. 1985. Zweck num: Gewährung von Beiträgen an die Ausbildung und Weiterbildung der Mitarbeiter der «Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros» und der per 31. 12. 1979 von der damaligen «Camille Bauer AG» in die «Camille Bauer Mess, und Regeltechnik AG» (nun firmierend als Hartmann & Braun AG) übergetretenen und heute noch dort angestellten Mitarbeiter sowie deren Nachkommen.

arbeiter sowie deren Nachkommen.

17. Juni 1985

Jean Keller-Stünzi Stiftung, in B a s e 1 (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1966, S. 916). Änderung der Stiftungsurkunde: 5. 6. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 6. 1985. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter und deren Angehörige der «Keller AG», in Basel. Die Stiftung soll vornehmlich für die Fälle der Not, der Krankheit, des Alters und der Invalidität von Angestellten und Arbeitern sowie der Fürsorge für deren Hinterbliebene dienen. Sie kann bei der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen mitwirken durch Äufnung der Arbeitgeberbeitragsreserve und Sicherstellung der Beitragspflicht des Arbeitgebers gegenüber der von der «Keller AG» im Rahmen des BVG geschaffenen Vorsorgeeinrichtung.

20. Juni 1985

20, Juni 1985
Max Geldner-Stiftung, in B a s e l (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3388). Unterschrift Arthur Merz, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu; Jörg H. Schwarzenbach, von Basel und Thalwil, in Fullinsdorf, Kuratoriumsmitglied.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. Jun 1985 Kühni-Stiftung, in Allschwil (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 867). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Roland Brönnimann; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmit-glied mit Unterschrift zu zweien neu: Arthur Fumasoli, von Cadro, in Münchenstein.

18. Juni 1985

18. Juni 1985 Eurospestifung der Firma Boss & Meury AG, in Birsfelden (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3392). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Alfred Treu, Präsident, und Rudolf Meury; Unterschriften erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Anton Herzog, von und in Wölflinswil, Stiftungsratspräsident, und Eugen Holstein, von Basel, in Dornach, Stiftungsratsmitglied.

18. Juni 1985

18. Juni 1985
Personalvorsorgestiftung der Firmen Werner Kuster AG und Danfoss Service Shop AG, in Frenkend orf, Parkstrasse 6, bei Werner Kuster AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 20. Dezember 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner dusführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Werner Kuster AG» und der «Danfoss Service Shop AG», sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 6 oder mehr Mitglieder. Dieser wird mit Unterschrift zuzweien vertreten durch: Felix Paltzer, von Pratteln, in Füllinsdorf, Präsident; Ruth Hofmann, von Stein AG, in Füllinsdorf, Mitglied und Rechnungsführerin; Kurt Nacht, von Vechigen, in Muttenz, Mitglied und Aktuar, und Bruno Weber, von Röschenz, in Muttenz, Mitglied.

Muttenz, Mitgued.

19. Juni 1985

AGA Pensionskasse, in Pratteln (SHAB Nr. 127 vom 4.6. 1983, S. 1926). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Lars Källsäter, Vizepräsident (Firmenvertreter), und Hans Breitler (Versicherungsvertrer); Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter von Löbbecke, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen (Firmenvertreter), und Wolfgang Böhm, deutscher Staatsangehöriger, in Schlieren (Versicherungsvertreter).

19. Juni 1985
Fürsorgefonds der AGA Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden Lars Källsäter; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter von Löbbecke, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen.

Juni 1985

21. Juni 1985 Stiftung Sonnenhof Hilfsverein, in Arlesheim (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1978, S. 3504). Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Katharina Egli-Gottier, von Fischenthal, in Arlesheim, Rechnungsführerin.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. Juni 1985 Stiftung Altersheim Rorschach, in Rorschach ach (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1926). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Ernst Grob, Präsident, und Werner Müller, Vizepräsident, sind nfolge Todes erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Daniel Bodenmann, von Herisau, in Rorschach, Präsident, und Erich Hippmann, von und in Rorschach, Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit Quästor oder Aktuar. Neue Adresse: beim Präsidenten, Signalstrasse 37, 9400 Rorschach. 9400 Rorschach.

17. Juni 1985

17. Juni 1985
Familienausgleichskasse Gebrüder Bühler AG, in Uzwil (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2861). Die Unterschrift von Heinrich Müggler, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Josef Häfeli, von Flumenthal, in Uzwil.

Flumenthal, in Uzwil.
17. Juni 1985
Stiftung Usthi, in J o n a. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. 6. 1985 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt,
notleidenden Menschen, unabhängig von Rasse, Nationalität, Religion oder Sprache im Sinne des durch die beiden Stifter in Indien
bereits begonnenen Werkes umfassend zu helfen. Organe der Stiftungs
stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, sowie Kontrollstelle.
Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Kurt Bürki, Präsident, sowie Edeltrud Bürki-Büchel, Stiftungsratsmitglied, beide von
Bleiken bei Oberdiessbach, in Jona. Adresse: bei Kurt Bürki,
Spitzenwiesstrasse 11, 8645 Jona.

18. Juni 1985 Stiftung Oberzil, in St. Gallen (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3887). Die Unterschrift von Rudolf Staub, Präsident des Stiftungs-rates, ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Josef Hüppi, bisher Vize-präsident des Stiftungsrates, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt: Paul Schneider, von Vil-ters, in St. Gallen. Neue Adresse: beim Präsidenten, Poststrasse 9, 9000 St. Gallen.

18. Juni 1985

18, Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Casati Carlo AG, in Au (SHAB Nr. 66 vom 19. 3, 1983, S. 923). Die Unterschrift von Adolf Fehr, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien, zusammen mit dem Präsidenten, in den Stiftungsrat gewählt: Walter Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst

20. Juni 1985
Ganzoni-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2024). Die Unterschrift von Renato Bedetti, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Johann Winiger, von Jona, in Wittenbach.

0 Tuni 1985

20. Juni 1985
Wohlfahrtsfonds der Firma Ganzoni & Cie. A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 21.5. 1983, S. 1747). Die Unterschrift von Renato Bedetti, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Johann Winiger, von Jona, in Wittenbach.

tungsrat gewählt: Johann Winiger, von Jona, in Wittenbach.
21. Juni 1985
14 Wethli-Stiffung, in R a p p e r s w i 1. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 25. Mai 1978 eine Stiffung. Sie bezweckt armen, talentierten Kindern von Protesantisch-Rapperswil zum Studium für klassische Musik und Gesang zu verhelfen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und ie Kontrollistelle. Für die Stiftung zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektür zu zweien mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Hans Pflister, von Mannedorf, Präsident; Anna-Regula Zürcher-Guhl, von Menzingen, Vizepräsidentin, und Christoph Wiesmann-Beerli, von Horgen, Kassier, alle drei in Rapperswil SG. Adresse: beim Präsidenten, Säntisstrasse 16, 8640 Rapperswil.

Graubünden - Grisons - Grigioni

17. Juni 1985
Stiftung Schweizerische Kaderschule für Tourismus, in Chur. Neue Stiftung Schweizerische Kaderschule für Tourismus, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 15.3. 1985. Zweck: Errichtung und Betrieb einer auf die Bedürfnisse des schweizerischen Fremdenverkehrs und des Tourismus in diesem Lande ausgerichteten Schule, in welcher Kaderleute fortgebildet und für Kaderpositionen vorgesehnen Personen auf die damit verbundenen Aufgaben qualifiziert vorbereitet werden können. Die Organe der Stiftungsind; der Stiftungsrat, der Fachbeirat, das Patronatskomitee und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Niggli, von Malans, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Präsident; Dr. Markus Christoffel, von Sils im Domleschg, in Zuoz, und Eugen B. Hangartner, von Altstätten, in Laax; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Welschdörfü 2, 7000 Chur.

18. Juni 1985

18. Juni 1985

18, Juni 1985 Kinderpflege- und Wohnheim Scalottas, Scharans, in Scharans (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2167). Dr. Ernst Weber, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Aktuar ist Dr. Hans König, von Iffwil, in Paspels; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder mit dem Kassier.

19. Juni 1985
Fürsorgefond der Firma J. Glattfelder-Robbi, St. Moritz, in St. Moritz (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2834). Gemäss Verfügung vom 28. 5. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurder revidiert. Neuer Name: Fürsorgefonds der Firma J. Glattfelder-Rowe, St. Moritz. Zweckerweiterung: die Stiftung kann Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, insbesondere können auch reglementarische Arbeitseherbeitzige im Rahmen des RVG füngsziert, werden geberbeiträge im Rahmen des BVG finanziert werden.

Aargau - Argovie - Argovia

18. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Koch AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 54 vom 6.3. 1965, \$5. 708). Unterschriften Hugo Koch, Stiftungsratspräsident; Marianne Koch und Walter Müller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Josef Hegglin (1934), von Menzingen, in Wohlen AG, Stiftungsratspräsident; Josef Hegglin (1959), von Menzingen, in Dietikon, und Bruno Keusch, von Boswil, in Dottikon, Stiftungsratsmitglieder.

19. Juni 1985

19. Juni 1985
Wohlfahrtsstiftung der Kaufmann AG Koblenz, in Koblenz, ich Collenz, in Koblenz, in Koblenz, ich Collenz, ich Koblenz, ic ratsmitglieder.

ratsmitglieder.
21. Juni 1985
Bata Fürsorgefonds, in Möhlin (SHAB Nr. 156 vom 7.7. 1984, S. 2453), Hans Fink, Stiftungsratspräsident, und Dr. George M. Wettstein, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitgeber), zeichnen weiterhin zu zweien, jedoch nur mit einem Vertreter der Arbeitnehmer, Lans Roniger, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer), zeichnet weiterhin zu zweien, jedoch nur mit einem Vertreter der Arbeitgeber. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Arbeitgeber neu: Paul Schlachter, von Schupfart, in Möhlin, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer).

Juni 1985

21. Juni 1985 Eichberg-Stiftung, in Seen gen (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Unterschrift Johann Mahler, Stiftungsratspräsident, infolge Todes erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Emil Lüthy, von und in Wohlen AG, Stiftungsratspräsident.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung Personalfürsorgestiftung der Firma Wohlfender AG, in Sulgen (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2416). Der neue Stiftungsrat heisst Josef Hurschler, nicht Hurscher,

19. Juni 1985

Josef Hurschler, mehr Hurscher.

19. Juni 1985

BVG Stiftung der Hess AG Amriswil, in Amriswil. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 15. Februar 1985
eine Stiftung, Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich der finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, Ebenso können Einzelpersonen, die durch gemeinsame Interessen mit der Firma verbunden sind, aufgenommen werden. Die Organe der Stiftung sind; der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 8 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hermann Hess, von und in Amriswil, Präsident (Arbeitgebervertreter); Heinz Eigenmann, von Waldkirch, in Engelburg, Gemeinde Gässerwald, als Vizepräsident (Arbeitnehmervertreter); Jakob Spohn, von Uttwil, in Moos, Gemeinde Hefenhofen, Mitglied (Arbeitgebervertreter); Bruno Wider, von Düdingen; in St. Gallen (Arbeitgebervertreter); Bruno Wider, von Düdingen; in St. Gallen (Arbeitgebervertreter); Antonio Allio, von und in Arzo (Arbeitnehmervertreter); Walter Gmür, von Amden, in Uitikon-Waldegg (Arbeitnehmervertreter); Walter Gmür, von Amden, in Uitikon-Waldegg (Arbeitnehmervertreter); Ein Führen Kollektivunterschriftzu zweien. Ein Arbeitgebervertreter zeichnet kollektiv mit einem Arbeitnehmervertreter. Domizil: Kirchstrasse 13, 8880 Amriswil, bei der Stifterfirma.

19. Juni 1985
Personalfürsorgestiftung der Firma Meuli AG, Sommeri, in Sommer i (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 329). Gottfried Walter, Präsident; Max Kaelin, Kassier, und Johann Müller, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Peter Meuli, von Nufenen, in Amriswil, als Präsident mit Einzelunterschrift; René Roth, von Mogelsberg, in Uttwil, und Kurt Marti, von Lyss, in Berg SG, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

18 giugno 1985 Fondazione La Fonte, in Viganello (FUSC del 20. 3. 1982, n. 66, p. 887). Elios Giorgetti, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Giancarlo Bordoni, già membro, è ora presidente, con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

Fondazione di previdenza per il personale della S.A. per Industria Pietrischi, in C h i a s s o (FUSC del 10, 11, 1962, n. 264, p. 3248). Il Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 5 marzo 1985, ha risolto la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

I giugno 1985

Fondo di previdenza per il personale della ditta Benatti Noé & Guarisco Elvezio & Co. successori a Romano Ezio fu Giuseppe, in M en d ri sio (FUSC del 29. 7. 1978, n. 175, p. 2394). Il Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 25 marzo 1985, ha risolto la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

19 giugno 1985

19 gugno 1985. Fondo di previdenza del personale della Vetreria Mignon S.A., in C h i a s s o (FUSC del 10. 11. 1956, n. 265, p. 2845). Il Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 25 marzo 1985, ha risolto la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

21 Jun 1983
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Bols-Cynar S.A., à Villeneuve (FOSC du 21.7.1984, p. 2627). Par décision du ler mai 1985, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

21 juin 1985
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société des Hôtels de Villars, à 011 o n (FOSC du 22.7.1972, p. 1952). Par décision du 12 mars 1985, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformement à l'art. 104 ORC.

Bureau de Lausanne

19 juin 1985
Caisse de retraite du personnel de la Société Fiduciaire «Lemano», à La u s a n n e (FOSC du 25. 7. 1981, p. 2384). La signature de Roger Lugrin, Gabriel Rochat, Othmar Neuhaus et Jean-Jacques Bachmann est radiée. Nouveaux membres du conseil: Sylvie Bornet, de Château-d'Oex, à Nyon; Pierre-Alain Cardinaux, de Châtel-Saint-Denis, à Blonay; André Daehler, de Lausanne, à Pully, et Paul-André Jaques, de Sainte-Croix, à Pully, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux, ni avec André Gardel.

l'a juin 1985
Caisse-maladie de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, à Lausan n e (FOSC du 25. 10. 1980, p. 3495). La signature de Jacques Desmeules et Jean-Pierre Besson est radiée. Pierre-Alain Debétaz est actuellement à Bussigny-près-Lausanne. Nouveau membre du comité: Paul-Daniel Panchaud, de Tolochenaz, au Mont-sur-Lausanne, président auez cimpture individuelle. dent, avec signature individuelle.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kodak Société Anonyme, à Lausanne (FOSC du 2.7.1983, p. 2306). Statuts modifiés le 15 mai 1985 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Conseil: 6 membres.

20 juin 1985

20 juin 1985
Fonds de prévoyance III en faveur du personnel cadres d'André et Cie
Société anonyme, à L a u s a n n e (FOSC du 12. 9. 1981, p. 2912). La
signature de Georges André, Ernest Matthey et Jean-Louis Junod est
radiée. La fondation est engagée par: Pierre André, de Saint-Cergue, à
Lutry, président; Claude Demaurex, de Vinzel, à Lutry, ou René Ruch
(inscrit), signant collectivement à deux avec Pierre Recordon (inscrit);
Raymond Chenaux (inscrit) ou Ernest Fisch, de Schocherswil, à Epalinges, tous membres du conseil.

20 juin 1985
Fonds social en faveur du personnel de Scriptar S.A., à L a u s a n n e
(FOSC du 20. 9. 1980, p. 3108). Statuts modifiés le 29 mai 1985 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau
but: venir en aide aux membres du personnel de la société en cas de
vieillesse, d'invalidité, de maladie, de chômage, d'accident et en cas de
décès aux proches et survivants de la personne décédée. Conseil d'un à 5 membres.

21 juin 1985
Fondation Dr Anton Suter, à Renens (FOSC du 22.12.1984,
p. 4585). La signature de Nelly Choulat et Ada Baudraz est radiée.
Nouveau membre du conseil: Margrit Imhof, de Horrenbach-Buchen,
à Chexbres, signant collectivement à deux avec le président.

Bureau d'Orbe

21 juin 1985
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société «Les fils d'Auguste Maillefer S.A. à Ballaigues», à B a l l a i g u e s (FOSC du 13. 9. 1969, p. 2116). Nouveaux statuts du 19 décembre 1984. Nouvelle dénomination: Caisse de retraite de la Société (Les Fils d'Auguste Maillefer S.A. But: prémunir le personnel contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et de la mort, en assurant des prestations fixées par voie réglementaire. Conseil de fondation composé d'un nombre pair de membres, 6 au moins, répartis par moitié entre membres désignés par la fondatrice d'une part et élus par les bénéficiaires d'autre part. Nouveau secrétaire: Pierre Maillefer, actuellement membre. Membre: dean-Claude Randin, de Rances, à Ballaigues. Signature collective à deux de: Michel Maillefer (inscrit), Pierre Maillefer et Jean-Claude Randin.

Valais - Wallis - Vallese

Büro Brig

Büro Big

21. Juni 1985
Stiftung Vespia Nostra, in Visp, Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 31.5. 1985 eine Stiftung, Sie bezweckt die finanzielle Unterstützung der Erhaltung schützenswerter Gebäulichkeiten und Kulturgüter auf Gebiet der Gemeinde Visp, Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Raymond Perren, Präsident; Dr. Francis Gattlen, Vizepräsident, beide von Visp; Therese Mengis, von Lalden, Aktuarin; Leonhard Guntern, von Binn, Kassier; Werner Blötzer, Christian Fux, Klaus Bodenmüller, alle von Visp; Josef Salzmann, von Naters, und Dr. Karl Weissen, von Unterbäch, Mitglieder, alle in Visp, Präsident ofer Vizepräsident führen Kollektivunterschriftzu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: beim Präsidenten.

Bureau de St-Maurice

19 juin 1985

Fondation Abbaye Maurice Troillet - Corinna Bille - Maurice Chappaz, à B a g n e s (FOSC du 30. 10. 1982, p. 3468). Radiation après décision du 22. 4. 1985 du chef de Département de justice et police et clôture de la lionidation

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 juin 1985
Fondation de prévoyance de la maison Schweingruber S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 14.1.1978, no 11, p. 130). Selon décision du 6 février 1985 du scerétariat du Département de justice, autorité de surveillance des institutions de prévoyance, mentionnant la dissolution de plein droit de la susdite fondation, celleci est radiée du registre du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fonds des Oeuvres sociales de Jean Singer et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 10. 1984, no 246, p. 3731). La signature de Jacky Ingold, secrétaire-caissier démissionaire, est radiée.

radiée.
21 juin 1985
Fondation François Martin, à La Chaux-de-Fonds, nouvelle fondation. Acte de fondation du 17 juin 1985. But: venir en aide aux personnes les plus défavorisées de ce mode en procédant à des dons annuels au moyen des revenus de son capital de dotation. Administration: comité de direction composé de 4 à 6 membres. Celui-ci est composé de: Jean-Jacques Martin, de Belmont-sur-Yverdon, à Yverdon-les-Bains, président; Jean-Daniel Kramer, de Hasle bei Burgdorf, à La Chaux-de-Fonds; Claude Schaerer, de Thorigen, à La Chaux-de-Fonds, et Géorges Jeanbourquin, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président du comité de direction avec un des membres dudit comité. Adresse: avenue Léopold-Robert 88, c/o Etude Biéri, Bauer, Kramer.

Genève - Genf - Ginevra

14 juin 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés du groupe AMF, à G e n è v e (FOSC du 6. 8. 1983, p. 2745). Acte de fondation modifié le 6. 6. 1985. Nouveau nom: Fondation du groupe AMF.

Indiante le 6. 6. 1985. Nouveau noin: Foundation lui groupe Aristi.

Calsse de retraite de l'Appareillage Gardy Société Anonyme, à 6. 1985. Nouveau ce de fondation du 6. 6. 1985. Nouveau but: prémunir le personnel de l'employeur contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et de la mort. Administration: conseil d'un nombre pair de membres, mais de 4 au minimum.

Fondation de prévoyance de la Régie André l'Huillier, à G e n è ve (FOSC du 20. 12. 1980, p. 4135). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 juin 1985

14 juin 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Westinghouse Electric SARL, Genève, à G e n è v e (FOSC du 28. 3. 1981, p. 975). Par suite du transfert de son siège à B i r s f e l d e n, la fondation a été inscrite au registre de Bâle-Campagne sous la nouvelle dénomination: «Personalvorsorgestiftung der Westinghouse Electric GmbH, Birsfelden» (FOSC du 8. 6. 1985, p. 2224). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 juin 1985 Columna For

14 juni 1763 Columna, Fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à G e n è v e (FOSC du 18.5. 1985, p. 1926). La procuration de Jean-Claude Bitschnau est radiée.

14 juin 1985 Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Edmond Desjacques SA, à Thôn ex (FOSC du 27.2. 1982, p. 644). Nouvelle adresse: avenue de Thônex 7, chez Edmond Desjacques SA.

14 Jun 1963 Fondation mondiale de l'Institut de la vie, à Genève (FOSC du 15. 10. 1977, p. 3307). Les pouvoirs de Pierre Ledoux et Philippe de Weck sont radiés. Claude Basset, de et à Choulex, membre du conseil, collectivement à deux. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 8,

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum Office fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Wichiliger Hinwels

Wichiliger Hinwels

Die nachstehend veröffentlichten Marken sind im schweizerischen Markenregister beim Bundesamt für geistiges Eigentum in Bern eingetragen; einzig diese Eintragung verleiht ihnen den gesetzlichen Schutz. Mit der Veröffentlichung der Markeneintragung und der Zustellung der Eintragungsbescheinigung ist das Eintragungsverfahren abgeschlossen. Sollten den Markeninhabern von dritter Seite zusätzliche Publikationen in Form von Ausztigen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder dem Markenregister vorgeschlagen werden, so haben diese keinerlei amtlichen Charakter, sondern es handelt sich dabei um Eintragungen rein privater Natur ohne jede rechtliche Wirkung.

Avis important

Les marques publiées qui sont énumérées ci-après sont inscrites dans le registre suisse des marques tenu par l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, sis à Berne. Seul cet enregistrement confère la protection découlant de la loi. La procédure d'enregistrement prend fin avec la publication de l'enregistrement et l'envoi de l'attestation d'enregistrement. Les titulaires des marques doivent savoir que les publications supplémentaires fournies par des tiers sous la forme d'extraits de la Feuille officielle suisse du commerce ou du registre des marques sont dépourvues de toût caractère officiel et ne sont que des inscriptions strictement privées ne pouvant se prévaloir d'une quelconque valeur juridique. juridique.

Eintragungen - Enregistrements

338509. Date de dépôt: 15 mars 1985. Sautebin & Bally, 6, rue du Grand-Chêne, 1003 Lausanne. – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



338510. Hinterlegungsdatum: 15. März 1985. Cooper LaserSonics, Inc., 3420 Central Expressway, Santa Clara (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Laser. (Int. Kl. 10)

LaserSonics

338511. Hinterlegungsdatum: 18. März 1985. Blatter Ozon, Oetlingerstrasse 81, 4057 Basel. – Frabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 21289. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1985 an.

Ozonanlagen und Ozongeräte sowie Elektroden. (Int. Kl. 9)



338512. Hinterlegungsdatum: 18. März 1985. Dixa AG, Stationsstrasse 39a, 9014 St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 209220. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1985 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

REOSAN

338513. Date de dépôt: 19 mars 1985. Schlup Ufesa AG, Oelestrasse 2, 2543 Lengnau-près-Bienne. – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no 208984 de Erwin Schlup, Lengnau. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mars 1985.

Tous produits horlogers, montres, montres de sport, compteurs de sport, chronographes et parties des dits. (Cl. int. 14)

HERWINS

338514. Date de dépôt: 13 mars 1985. Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3–4, Detmold (République fédérale d'Allemagne). – Fabrication et commerce.

Mélange de bière sans alcool et de limonade. (Cl. int. 32)



338515. Hinterlegungsdatum: 19. März 1985. H. Hahn-Rickli AG, Haltingerstrasse 101, 4057 Basel. – Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)



3.38516. Hinterlegungsdatum: 20. März 1985. Bauer Kaba AG, Mühlebühlstrasse, 8620 Wetzikon ZH. – Fabrikation und Handel.

Schlösser und Schlüssel sowie Bestandteile von und Zubehör zu die sen. (Int. Kl. 6)



338517. Hinterlegungsdatum: 21. März 1985. SFS Stadler Heerbrugg AG, Nefen, 9435 Heerbrugg. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210526. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1985 an.

Kunststoff- und Metallbeschläge für Fenster, Türen und Möbel. (Int. Kl. 6, 19, 20)



338518. Hinterlegungsdatum: 26. März 1985. Wein-Import Scherer & Bühler AG (Importation de Vins Scherer & Bühler S.A.), 6045 Meggen. – Handel. – Erneuerung mit abgeänderte Warenangabe der Marke Nr. 207876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1985 an.

Alkoholische Getränke, insbesondere Weine. (Int. Kl. 33)



338519. Hinterlegungsdatum: 26. März 1985. Gourmet mit Herz AG (Gourmet avec cœur S.A.) (Gourmet con cuore S.A.), Meisenweg 9, 8038 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Konfitüren; Eier, Milch und Milchpro-dukte; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkömer; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, (Int. Kl. 29, 31)







338520. Hinterlegungsdatum: 21. März 1985. Nabisco, Inc., East Hanover (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Biskuits, Brötchen, Kekse, Obsttorten, Puddinge, Erdnüsse und Hefe. (Int. Kl. 30)



338521. Date de dépôt: 29 mars 1985. Stellram Société Anonyme, route de l'Etraz, 1260 Nyon. – Fabrication

Forets, mèches, outils de coupe rotatifs à plaquettes amovibles munies d'un trou pour leur fixation. (Cl. int. 8)



338522. Hinterlegungsdatum: 25. März 1985. Jiffy Products International Ltd., Aegeristrasse 69, 6300 Zug. – Produktion, Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210339. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1985 an.

Düngemittel einschliesslich Torf; aus Holzspänen oder unter Verwendung von Holzstoff oder ganz oder teilweise aus Papier und Pappstoffen hergestellte Gefässe zur Anzucht und Kultur von Blumen und Pflanzen; Blumen- und Pflanzeniopfe, einschliesslich solcher, welche aus Torf und Düngemitteln bestehen; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen. (Int. Kl. 1, 20, 21, 31)



338523. Hinterlegungsdatum: 25. März 1985. Togal-Werk S.A., via Valgersa 4, 6900 Massagno. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210166. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1985 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

Togal

338524. Hinterlegungsdatum: 25. März 1985. Togal-Werk S.A., via Valgersa 4, 6900 Massagno. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 210167. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1985 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

LITIN

338525. Hinterlegungsdatum: 25. März 1985. Marexim AG, Norastrasse 7, 8004 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Computer und Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere Personalcomputer, Peripherie- und Zubehörteile, gedruckte Organisationsmittel sowie Programme enthaltende Datenträger. (Int. Kl. 9, 16)

TECHS®NIX

338526. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1985. Trösch Autoglas AG Ursenbach, Unterdorf 45, 4937 Ursenbach. – Fabrikation.

Verbundsicherheits- und Panzerglas für Fahrzeugverglasungen, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 21)



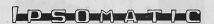
338527. Date de dépôt: 25 mars 1985. Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de la représentation de la marque no 307833. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1985.

Appareils et instruments de secours (sauvetage) y inclus casques et lunettes protectrices pour motocyclistes. (Cl. int. 9)



338528. Hinterlegungsdatum: 26. März 1985. Wilhelm Müller, Guggerstrasse 13, 8702 Zollikon. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 207318. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1984 an.

Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, insbesondere für automatische Telefonbeantwortung. (Int. Kl. 9)



338529. Hinterlegungsdatum: 27. März 1985. Werner Kupferschmid & Co., Dornacherstrasse 101, 4053 Basel. – Fabrikation und Handel.

Selbstklebende Papiere und Folien aller Art. (Int. Kl. 16)



TOP LIN

338530. Hinterlegungsdatum: 27. März 1985. Pioneer Hi-Bred International, Inc., Capital Square, 400 Locust Street, Des Moines (Iowa, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer Hardware, Computer- und Fernmeldeterminals bestehend aus Tastenfeldern, Aufnahmegeräten, Konsolen, Druckern; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Disketten, Kassetten und Bänder; Kinospielfilme und Medien zur, Wiedergabe von Ton und Bild; Veröffentlichungen, Bücher, Drucksachen. (Int. Kl. 9, 16)



338531. Date de dépôt: 27 mars 1985. Solvil et Titus S.A., 4, rue Dufour, 2502 Bienne. – Fabrication et comerce. – Renouvellement de la marque no 208190. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 février 1985.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

TITUS Pentastar

338532. Hinterlegungsdatum: 28. März 1985. JC Inköps AB, Katrinedalsgatan 13, Boras (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)



338533. Data del deposito: 23 gennaio 1985. Tiffany s.r.l., Piazza Roma 4, Campione d'Italia (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)

TY

Marchio d'artefice: n. 8279.

338534. Hinterlegungsdatum; 20. Februar 1985. Lothar Fleitmann, Blumenstrasse 65, Duisburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen und Doublé. (Int. Kl. 14)

LFC

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8278.

338535. Datede dépôt: 27 février 1985. Société G. Vincent, 5, rue Mayran, Paris (France). - Fabrication et commerce

Bijoux en métaux précieux sertis de pierres précieuses. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8280.

338536. Hinterlegungsdatum: 11. März 1985. Beat Gugelmann, Neubrückstrasse 81, 3012 Bern, Korrespondenzadresse: Ahornweg 10, 3074 Muri bei Bern. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4331.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Rückversicherungs-	

Aktiven	Bilanz auf 31. De	zember 1984	Passiven
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe Übrige Aktien und Anteilscheine Kassabestand und Postcheckguthaben Guthaben bei Banken Abrechnungsguthaben aus dem Rückversieherungsverkehr Depots aus übernommenen Versicherungen Sückzinsen und Mieten Mobiliar und Material Übrige Aktiven	Fr. 28 199 624.— 2 905 643.— 28 434.— 5 146 144.— 7 594 422.— 17 460 441.— 872 217.— 1.— 491 060.—	Eigenkapital: Aktienkapital Reservefonds Spezialreserven: Organisationsfonds Währungsschwankungsreserve Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: Lebensversicherung: Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung Rückstellungen für unerledigte Versicherungen Unfall- und Schadenversicherung: Prämienüberträge Schwebende Schäden Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr Depots aus abgegebenen Versicherungen Ubrige Passiven	Fr. 10 000 000.— 400 000.— 4 131 104.— 1 570 000.— 150 860.— 29 404.— 17 086 513.— 22 969 664.— 4 453 330.— 143 036.— 288 673.— 1475 402.—
Zürich, den 3. Juni 1985	62 697 986.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung Guardian Rückversie A. Reichmuth	62 697 986.— cherungs-Gesellschaft ppa. F. Desax
	The state of the state of	A. Kelemiuli	ppu. I . Desax

Chase Manhattan Bank (Suisse)

	Actif	Bilan annuel au 25 décembre 1984				
- 1		Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
	Caisse, compte de virements	11.	· FI.	Engagements en banque à vue		165 346 657.—
. 1	et compte de chèques postaux		72 991 867.—	Engagements en banque à terme		442 782 499.—
	Avoirs en banque à vue		264 833 584.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	368 331 392.—	412 702 433.
	Avoirs en banque à terme		218 092 313.—	Créanciers à vue		231 380 745.—
	 dont jusqu'à 90 jours d'échéance 	189 016 595.—	the state of the state of the state of	Créanciers à terme		12 354 460.—
	Effets de change et papiers monétaires		746 976.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 354 460.—	
	Comptes courants débiteurs en blanc		27 547 254.—	Bons de caisse		18 500 000.—
	Comptes courants débiteurs gagés		85 142 785.—	Traites et acceptations		9 174 464.—
	Avances et prêts à terme fixe en blanc Avances et prêts à terme fixe gages		129 429 676.—	Autres passifs		24 951 022.—
	- dont garantis par hypothèques	7.110.640	110 214 128.—	Capital-actions		55 000 000.—
	Crédit en comptes courants/droit public	7 119 642.—	28 222 392.—	Réserve légale	•	3 595 000.—
	Titres		36 691 571.—	Compte de pertes et profits		49 419 225.—
	Immeuble à l'usage de la banque		11 859 987.—			
	Autres actifs		26 731 539.—	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	Total du bilan	the face being pro-	1012 504 072.—	Total du bilan		1 012 504 072.—
	Total du bliali		1012 504 072.—			1 012 304 072.—
. 4	Actifs à l'étranger	Fr.		8104 C. 2. 182 T. 1985,	the grant of the second	***************************************
	The property of the property o	rr.	Fr.	hyu aniteritation of	metallas after a conser	A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O
	Montant total des actifs à l'étranger		426 219 196.—			
	- dont avoirs en banque					
	jusqu'à 90 jours d'échéance	96 673 966.—				
	à plus de 90 jours d'échéance	5 564 418.—				
			the state of the			
	Charges	Compte de pe	ertes et profits pour l'exercice	se terminant le 25 décembre 1984		Produits
			Fr.			Fr.
	Intérêts débiteurs		74 541 654.—	Intérêts créditeurs		92 026 670.—
	Commissions		2 364 317.—	Produits des effets de change et des papiers monétair	res	59 114.—
	Organes de la banque et personnel		27 071 429.—	Commissions		23 556 976.—
	Contributions aux institutions de prévoyance en fave	ur du personnel	1 631 365.—	Produits des opérations sur devises et métaux précie	ux	8 949 920.—
	Frais généraux et de bureau		12 048 794.—	Produits des titres		2 024 090.—
	Impôts		1 149 450.—	Divers		1 091 644.—
	Pertes, amortissements et provisions		3 285 803.─			
	Benefice net de l'exercice		5 615 602.—			AND SALES
			127 708 414.—			127 708 414.—
		C-14- P 71-11		18 19 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28		. '
		Solde disponible à la		Fr.		Total County of the
		Bénéfice net de l'exer		5 615 602.—		Telephone the telephone of
		Solde beneficiaire rep	orté de l'exercice précèdent	44 068 623.—		1
		Attribution à la réser	ve legale	<u> 265 000.—</u>		
		The state of the s		49 419 225.—		And the second of the second
		Répartition du solde	disponible:	Fr.		
		Attribution à la réser		285 000.—		
		Report à compte nou		49 134 225.—		100
				49 419 225.—		
				49 419 225.—		

Saudi Finance Corporation, Saudifin S.A., Genève

Actif		Bilan intermédi	ire au 31 mars 1985		Passif
2-11-41-41	lang etc. and they are said a	Fr. Fr.		Fr.	Fr.
	mpte de chèques postaux banque à vue	178 969.—	Engagements en banque à vue		7 978 505.—
- dont m	étaux précieux .	12 312 538.— 18 198 832.—	- dont métaux précieux . Engagements en banque à terme	1 126 515.—	149 876 024.—
	banque à terme squ'à 90 jours d'échéance	63 618 852.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échèance	136 943 774.—	
	change et papiers monétaires	4 075 835.—	Créanciers à vue — dont métaux précieux	11 706 573.—	28 160 932.—
	courants débiteurs en blanc courants débiteurs gagés	22 282 808.— 20 023 895.—	Créanciers à terme		17 135 771.—
Avances	t prêts à terme fixe en blanc	10 290 574.—	Autres passifs Capital-actions		11 685 645.— 20 000 000.—
	t prêts à terme fixe gagés s corporations de droit public	85 597 034.—	Réserve légale		150 000.—
Titres.		6 701 347.—	Réserve spéciale Saldo reporté de l'exercice précédent		
Autres ac	lifs ortée de l'année précédente	3 842 767.— 175 964.—			
Total		234 986 877.—	Total		234 986 877.—
			Engagements par avals, cautionnements et garanties		Fr. 33 606 196.—
4 13 13 1			Engagements par operations fermes, à terme,		. 33 000 170.—
			sur devises et metaux precieux		324 619 292.—
					1 / 1

98 989 345.32

Coop Rechtsschutz, Aarau

Aktiven	Bilanz auf 31. I	Bilanz auf 31. Dezember 1984		
Wertschriften:	Fr.	Eigenkapital:	Fr.	
Obligationen und Pfandbriefe	2 324 000.—	Aktien- oder Garantiekapital	600 000.—	
Übrige Aktien und Anteilscheine	20 000.—	Reservefonds	21 000.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	72 614.—	Spezialreserven:	and the same of th	
Guthaben bei Banken	78 787.—	Organisationsfonds	50 000.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	33 274.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Stückzinsen und Mieten	78 475.—	Prämienüberträge	431 585.—	
Übrige Aktiven	17 805.—	Schwebende Schäden .	1 357 620.—	
	· Value of the second	Übrige Passiven	103 714.—	
	the second of th	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	61 036.—	
	2 624 955.—		2 624 955.—	
Aarau, den 13. Juni 1985		According to the second	Coop Rechtsschutz Alfred Wirz	
	7.			

Winterthur-Norwich Rückversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1984	Passiven .
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe Übrige Aktien und Anteilscheine Güthaben bei Banken Depots aus übernommenen Versicherungen Stückzinsen und Mieten Übrige Aktiven	Fr. 71 337 619.— 43 402 875.— 13 764.— 112 999 485.— 1 839 388.— 470 443.— 470 443.— 230 063 574.— Figenkapital: Aktienkapital Reservefonds Spezialreserve Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: Unfall- und Schadenversicherung: Prämienüberträge Schwebende Schäden Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr Übrige Passiven	Fr. 40 000 000.— 20 000 000.— 9 540 345.— 26 262 996.— 86 736 489.— 4 919 844.— 42 603 900.— 230 063 574.—
Winterthur, den 3. Juni 1985	Winterthur-Norwich Rüc G. Christen	kversicherungs-Gesellschaft M. Cassani

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg Succursales de Zurich et Genève

A CARTON CONTRACTOR OF THE CON	D	uccursales de 2			* ****
Actifs		Bilan au 31 c	décembre 1984		Passi
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et	1.0		2.1 Engagements en banque à vue		83 265 833.8
compte de chèques postaux		75 453 008.55	2.1.1 – dont les engagements auprès du siège principa	1,	300
1.2 Avoirs en banque à vue .		60 101 975.54	des autres succursales et des banques affilié	es 6 053 631.90	
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal,			2.2 Engagements en banque à terme	7 ,	800 638 023.8
des autres succursales et des banques affilié	es 12.934 881.63		2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principa	l,	1 1 1 1 1
1.3 Avoirs en banque à terme		514 450 467.78	des autres succurşales et des banques affilié	es 413 350 068.40	
1.3.1 – dont les avoirs auprès du siège principal,	1,7%	องระบาท การเการ์	2.2.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	720 005 280.45	
des autres succursales et des banques affilie	es 388 109 413.54	202700.9 QUEM	2.3 Créanciers à vue		131 848 023.6
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	458 472 781.40	10 697 621 20	2.4 Créanciers à terme		236 768 647.8
1.4 Effets de change et papiers monétaires		10 687 531.29	2.4.1 – dont jusqu'à 90 jours 2.5 Livrets et carnets de dépôts	193 245 393.05	e Plumois.
1.4.1 – dont rescriptions et bons du trésor 1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		85 417 443.50	2.5 Livrets et carnets de dépôts 2.6 Obligations et bons de caisse		6 768 516.1
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		70 845 525.20	2.7 Acceptations et billets à ordre		5 100 000:-
1.6.1 – dont garantis par hypothèque	7 159 672.75	70 043 323.20	2.8 Autres passifs		15 571 250.9 46 115 245.2
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	7 137 072.73	345 510 633.33	2.9 Capital de dotation		35 000 000
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		151 999 319.30	2.10 Réserve légale .		1 661 000
1.8.1 . – dont garantis par hypothèque	14.896 742.—		2.11 Autres réserves		900 000
1.9 · Crédits en comptes courants et prêts	11,000 / 121		2.12 Bénéfice 1984		5 753 019.6
à des collectivités de droit public				1	
1.10 Titres		36 591 439.45		Total of the	and the soul
1.11 Participations permanentes		49 551.45		gest lef maligness	
1.12. Immeuble à l'usage de la banque		2 000 000.—			
1.13 Autres immeubles			the dispersion of the first of		- Schall
1.14 Autres actifs		16 282 665.70			
Total du bilan		1 369 389 561.09	Total du bilan		1 369 389 561.0
					1 507 507 501.0
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal,			Récapitulation des engagements auprès du siège prin	cipal,	
des autres succursales et des sociétés affiliées			des autres succursales et des sociétés affiliées		
(sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.	1)	Fr.	(sont concernées uniquement les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)	Fr.
Total des actifs		401 044 295.17	Total des passifs		419 403 700.3
			and the property of the second		
Précisions apportées au bilan			Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 O	В	
Etat des titres		Fr.	Engagements conditionnels et opérations en cours	Fr.	Fr.
Obligations suisses:			Engagements par avals, cautionnements et garanties,		11.
Confédération		685 900.—	engagements résultant d'accréditifs		228 741 904 55
Cantons et communes		685 900.—			228 741 904.55
Cantons et communes		3 119 575.—	engagements résultant d'accréditifs - dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	3.277 675.15	228 741 904.55
Cantons et communes Banques			 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées 	3 277 675.15	228 741 904.55
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses		3 119 575.—	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés 		228 741 904.55
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation		3 119 575.— 2 635 226.45	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme 		228 741 904.55
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45	dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation		228 741 904.55
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères		3 119 575.— 2 635 226.45	dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres ûtres de participation Créances résultant d'opérations fermes,		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Cantons et communes Banques		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Cantons et communes Banques Banques Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.—	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.—	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.—	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière	Fr.	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.—	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres	Fr.	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. ————————————————————————————————	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger	Fr.	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr.	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. ————————————————————————————————	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		228 741 904.55 ———————————————————————————————————
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger – dont montant des avoirs en banque jusqu'a 90 jours d'échèance	459 377 085.90	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. ————————————————————————————————	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger – dont montant des avoirs en banque		3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. ————————————————————————————————	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. ——— Fr. 923 528 993,20	 dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, 		8 460 245.25 8 452 221.
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 de pertes et profits de l	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		8 460 245.25 8 452 221.
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 de pertes et profits de l Fr.	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 'exercice au 31 décembre 1984		8 460 245.25 8 452 221. Produit Fr.
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges ntérêts débiteurs	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 de pertes et profits de l Fr. 53 952 186.76	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, a terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs		8 460 245.25 8 452 221.— Produit Fr. 63 936 999.15
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges Intérêts débiteurs Commissions	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 e de pertes et profits de l Fr. 53 952 186.76 2 151 948.90	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs Produit des effets de change et papiers monétaires		Produit Fr. 63 936 999,12 2 752 898,52
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges Intérêts débiteurs Commissions Domains de la banque et personnel	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 e de pertes et profits de l Fr. 53 952 186.76 2 151 948.90 10 766 547.10	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs Produit des effets de change et papiers monétaires Commissions		8 460 245.25 8 452 221.— Produi Fr. 63 936 999.11 2 752 898.5. 19 006 616.8
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges ntérêts débiteurs Commissions Drgane de la banque et personnel Contribution à l'institution de prévoyance	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 de pertes et profits de 1 Fr. 53 952 186.76 2 151 948.90 10 766 547.10 761 644.90	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, a terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, a terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs Produit des effets de change et papiers monétaires Commissions Produit des opérations sur devises et métaux précieux		Produit Fr. 63 936 999.15 2 752 898.5: 19 006 616.8: 8 244 675.75
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'a 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges ntérêts débiteurs Commissions Drgane de la banque et personnel Contribution à l'institution de prévoyance rais généraux et de bureau	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 e de pertes et profits de l Fr. 53 952 186.76 2 151 948.90 10 766 547.10 761 644.90 10 954 194.40	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux 'exèrcice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs Produit des effets de change et papiers monétaires Commissions Produit des opérations sur devises et métaux précieux Produit des titres		Produit Fr. 63 936 999.15 2 752 898.5; 19 006 616.88
Cantons et communes Banques Lettres de gages suisses Actions suisses et autres titres de participation Obligations étrangères Actions étrangères Etat des participations permanentes Société financière Autres Montant des actifs à l'étranger — dont montant des avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance Charges ntérêts débiteurs Commissions Drgane de la banque et personnel Contribution à l'institution de prévoyance	459 377 085.90 37 458 309.25	3 119 575.— 2 635 226.45 29 778 093.45 422 196.— Fr. 923 528 993.20 de pertes et profits de 1 Fr. 53 952 186.76 2 151 948.90 10 766 547.10 761 644.90	- dont envers le siège principal, des autres succursales et des banques affiliées Engagements par endossement d'effets réescomptés Engagements de versements ou versements compléme sur actions et autres titres de participation Créances résultant d'opérations fermes, a terme, sur titres et métaux précieux Engagements résultant d'opérations fermes, a terme, sur titres et métaux précieux 'exercice au 31 décembre 1984 Intérêts créditeurs Produit des effets de change et papiers monétaires Commissions Produit des opérations sur devises et métaux précieux		Produit Fr. 63 936 999.15 2 752 898.5: 19 006 616.8: 8 244 675.75

98 989 345.32

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1985

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Mai 1985 und in den ersten fünf Mona-ten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vor-jahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhr-
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	in % des Einfuhr- wertes
Mai 1984	3 007,7	5 938,2	584,2	5 422,7	- 515,5	91,3
April 1985	2 992,5	6 535,3	579,1	5 614,5	- 920,8	85,9
Mai 1985	3 218,5	6 446,9	604,5	5 786,7	- 660,2	89,8
JanMai 1984	14 384,8	28 742,8	2 505,8	24 693,2	-4 049,6	85,9
JanMai 1985	13 845,9	31 384,4	2 729,9	27 417,9	-3 966,5	87,4

Einfuhr

(s. Tabelle I)

(s. Tabelle I)

Die Wertzunahme der Einfuhr war grösstenteils preisbedingt, war doch real bei den Investitions- und Konsumgütern ein Rückgang und bei den anderen Verwendungszweckgruppen ein Anstieg zu verzeichnen, der deutlich kleiner aussfiel als jener der Mittelwerte. Die Bezüge von Energieträgern (insgesamt 640,4 Mio Fr.) lagen bei einem um 10,5% höheren Preisniveau nominal um 19,9% und real um 8,5% über dem Vorjahresstand. Ohne den Handel mit Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen registrierten die Zufuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten ein wert- und volumenmässiges Wachstum (+10,1 bzw. +4,0%; Mittelwert: +5,9%); inklusive Edelmetalle usw. (2581,5 Mio) stiegen Wert und Mittelwert (+7,3 bzw. +9,8%), wogegen das Volumen um 2,3% sank. Bei den Importen von Investitionsgütern (1914,5 Mio) stand einer Wertsteigerung um 12,9% einer reale Einbusse um 2,1% gegenüber (Mittelwert: +15,4%). Die Käufe von Konsumgütern (2030,5 Mio) nahmen bei einer Mittelwerterhöhung um 6,0% nominal um 4,7% zu, real dagegen um 1,3% ab; exklusive die Kunstgegenständen und Antiquitäten betrug der nominale Zuwachs 5,0% und der reale Rückgang 1,0% (Mittelwert: +6,1%).

Den Absolutzahlen nach lagen vor allem die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (+98,2 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+96,1 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+65,8 Mio), Lebensmitteln (+30,7 Mio), Pharmazeutika (+28,3 Mio), Metallwaren (+26,0 Mio) sowie Cars und Lastwagen (+25,0 Mio) über dem Vorjahresergebnis, jene von Luftfahrzeugen (-37,6 Mio), Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (-24,9 Mio) sowie Personenautomobilen (-16,7 Mio Fr.) dagegen darunter:

Ausfuhr (s. Tabelle II)

An der Exportsteigerung waren sowohl Investitons- (insgesamt 1869,6 Mio Fr.) und Konsumgüter (1505,7 Mio) als auch Rohstoffe und Halbfabrikate (1933,5 Mio) beteiligt. Die Verkäufe von Investitionsgütern übertrafen das Vorjahresergebnis nominal um 11,7% und real um 13,2% (Mittelwert: -1,5%). Ohne den Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten weitete sich der Versand von Konsumgütern nominal um 7,2% und real um 8,5% aus (Mittelwert: -1,2%). Die Lieferungen von Rohstoffen und Halbfabrikaten stiegen nach Ausschluss der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteinen wertmässig um 8,5% und real um 3,4%, dies bei einer Mittelwerterhöhung um 4,9%.

telwerterhöhung um 4,9%.

Die Ausfuhren der Metallindustrie nahmen um 11,0% nominal (+286,1 Mio) und 13,5% real zu (Mittelwert: -2,2%). Davon profitierten vor allem die Sendungen von nichtelektrischen Maschinen (+145,6 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+45,7 Mio) und Uhren (+33,0 Mio). Der Exportwertzuwachs der Textil: und Bekleidungsindustrie um 11,3% (+41,8 Mio; real: +5,3%; Mittelwert: +5,8%) beruhte in erster Linie auf dem Absatz von Baumwollgeweben (+6,1 Mio), Bekleidungs- und Konfektionswaren (+4,3 Mio), Wollgeweben (+4,1 Mio) sowie Garnen und Geweben aus Chemiefasern (+3,9 bzw. +3,3 Mio). Die Verkäufe der chemischen Industrie stiegen nominal um 2,3% (+25,9 Mio), während sie real um 1,4% sanken (Mittelwert: +3,8%). Grösser war namentlich der Absatz von «anderen chemischen Erzeugnissen» (+58,5 Mio), kleiner dagegen jener von Pharmazeutika (-20,2 Mio) und Farbstoffen (-12,9 Mio). Der Versand der Nahrungs- und Genussmittelindustrie erhöhte sich um 22,7 Mio Fr. oder 14,9% (real: +11,1%; Mittelwert: +3,4%). Der Exportwert der Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine (-90,8 Mio oder 18,5%) sowie der Bijouterie- und Edelmetallwaren (-11,8 Mio oder 8,3%) reduzierte sich deutlich. sich deutlich.

Einfuhr	Einfuhr in Mio		Verände	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
Tabelle I			Wert	Wert	Court of the Court	er	
	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan.– Mai 1985	Mai 1985	Jan. Mai 1985	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	682,0	3218,7	10,4	13,1	= 8,3	9,6	
davon: Ausgangsstoffe	86,3	430,9	13,9	- 3,5	= 2,5	3,4	
Lebensmittel	391,8	1820,7	8,5	17,7	11,3	11,7	
Rohtabak	9,7	87,6	10,3	28,5	2,7	12,3	
Getränke	73,6	334,2	16,8	14,1	12,4	11,7	
Forstwirtschaftliche Produkte	87,2	374,0	11,1	10,1	5,3	5,3	
Energieträger davon: Erdöl und Destillate	640,4	2863,2	19,9	1,4	10,5	12,2	
	590,3	2611,5	20,0	1,4	10,7	13,4	
Textilien und Bekleidung	489,6	3172,1	6,5	12,3	8,3	9,2	
davon: Spinnstoffe	52,0	351,4	- 2,6	19,8	14,2	10,8	
Garne	41,6	197,0	13,4	14,0	8,8	4,0	
Gewebe	68,8	312,7	14,1	17,7	7,3	8,6	
Bekleidung und Wäsche	200,5	1559,1	6,9	10,3	7,4	8,6	
Schuhe	43,1	328,3	6,1	10,6	9,5	11,5	
Papier und Papierwaren	216,6	1098,6	4,1	13,1	- 4,6	8,7	
davon: Ausgangsstoffe	30,4	148,4	13,9	9,4	- 7,2	11,3	
Papier und Karton	88,3	433,7	2,6	15,9	7,9	9,3	
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	53,2	270,1	- 2,5	5,8	3,9	10,7	
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	217,7	1090,8	6,6	15,1	7,6	7,9	
davon: Häute, Felle, Leder	45,8	230,5	14,1	16,8	11,9	11,4	
Kautschuk	55,2	283,8	11,3	16,2	3,5	4,7	
Kunststoffwaren	116,7	576,4	2,0	14,0	8,1	8,3	
Chemikalien	764,9	3772,3	8,3	15,2	5,0	6,9	
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	385,7	1876,6	5,5	15,6	1,0	2,7	
Pharmazeutika	133,9	659,8	26,8	24,8	20,5	17,0	
Baustoffe, Keramik, Glas	129,8	553,4	11,0	12,8	10,6	7,8	
Metalle und Metallwaren	587,6	2868,0	12,2	19,6	6,9	7,4	
davon: Eisen und Stahl	206,7	1055,4	9,3	20,2	6,9	8,2	
Nichteisenmetalle	126,3	593,7	19,3	20,5	7,6	7,7	
Metallwaren	254,6	1218,9	11,4	18,6	6,6	6,7	
Maschinen	1123,9	5390,4	16,8	26,1	10,7	10,5	
davon: Nichtelektrische Maschinen	648,5	3037,3	17,4	27,8	10,1	9,2	
Elektrische Maschinen und Apparate	475,4	2353,1	16,1	24,0	11,3	12,1	
Fahrzeuge	563,2	2737,1	- 3,2	- 5,1	15,0	8,3	
davon: Personenautomobile	321,3	1575,8	- 4,9	1,5	3,6	4,1	
Cars, Lastwagen	123,3	543,8	25,4	8,5	9,0	6,7	
Luftfahrzeuge	31,0	249,7	-54,8	-51,3	65,0	26,8	
Instrumente, Uhren	727,6	3326,4	- 0,2	-14,3	13,0	- 7,7	
davon: Optische Geräte	54,2	264,4	- 0,1	7,0	7,3	7,5	
Feinmechanische Geräte	62,2	307,9	8,8	.12,6	- 5,3	16,9	
Edelmetalle für die Industrie	407,6	1817,1	- 5,8	-25,7	26,6	-11,8	
Bijouterie, Edelmetallwaren	156,4	724,3	12,8	- 1,3	- 7,6	-11,2	
Verschiedene übrige Waren	303,6	1293,4	1,9	15,1	6,1 :	10,0	
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	102,0	519,9	3,4	15,0	5,2	5,1	

Auslandabsatz der Hauptindustrien	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Verände entsprec	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %			
Tabelle II			Wert	Wert	Index of Mittely	ler	
	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan Mai 1985	
Metallindustrie	2894,9	13208,3	11,0	12,4	- 2,2	3,1	
davon: Nichtelektrische Maschinen	1106,7	4957,3	15,1	17,0	- 3,0	1,9	
Elektrische Maschinen und Apparate	587,9	2738,2	8,4	6,5	2,0	5,6	
Optische u. feinmechanische Geräte	206,9	941,1	15,5	14,7	- 8,4	- 0,9	
Uhren	379,1	1636,3	9,5	16,7	- 10,8	3,6	
Aluminium	66,9	327,7	0,7	4,9	- 6,0	- 0,2	
Metallwaren	316,0	1509,0	8,9	13,6	0,1	3,7	
Chemische Industrie davon: Farbstoffe Pharmazeutika Ungeformte Kunststoffe Ath. Öle, Riech- und Aromastoffe Kosmetika und Parfümerien Pflanzenschutz- und	1167,3	6159,1	2,3	14,0	3,8	4,2	
	123,6	675,2	- 9,4	2,7	6,7	3,6	
	399,4	2138,2	- 4,8	9,2	6,8	4,5	
	67,8	315,5	12,7	16,4	8,4	7,1	
	61,9	310,8	- 2,1	4,3	-10,2	3,7	
	20,5	109,8	- 3,2	13,9	5,8	10,6	
Schädlingsbekämpfungsmittel	89,8	479,0	- 5,4	2,0	- 4,0	- 0,5	
Chemische Erzeugnisse, andere	404,3	2130,6	16,9	28,8	0,4	4,0	
Textilien und Bekleidung davon: Chemiefasern Garne aus Chemiefasern Gewebe aus Chemiefasern Gewebe aus Seide Wollgarne Wollgarne Baumwollgarne Baumwollgarne Baumwollgewebe Stickereien Textile Bodenbeläge Wirk- und Strickwaren Bekleidungs-, Konfektionswaren Schuhe	410,7	1989,8	11,3	13,7	5,8	5,0	
	13,4	59,6	24,0	19,7	- 5,6	1,6	
	58,9	296,5	7,1	20,1	5,9	7,0	
	27,1	123,8	13,9	15,3	4,8	8,5	
	7,4	34,6	36,6	32,7	- 12,4	- 1,0	
	13,8	68,8	15,9	20,9	8,1	6,4	
	18,0	59,5	29,4	29,1	7,6	5,8	
	30,2	152,2	10,7	15,4	8,0	9,4	
	65,3	291,2	10,3	8,0	- 0,3	1,9	
	28,4	116,7	8,6	8,6	5,9	11,6	
	9,4	42,5	- 1,4	19,6	3,3	1,7	
	28,2	157,9	8,5	8,3	- 3,3	3,2	
	33,9	205,4	14,7	14,0	24,1	2,2	
	17,2	107,4	17,3	11,4	13,4	4,0	
Nahrungs- und Genussmittel	175,0	801,5	14,9	14,1	3,4	3,4	
davon: Käse	52,3	231,7	10,8	10,2	-		
Milchkonserven, Kindermehl	2,8	16,6	- 4,7	46,1	-		
Schokolade	15,5	81,0	6,9	12,7	-		
Suppen, Bouillon	12,2	61,3	8,4	13,4	-		
Tabakfabrikate	14,5	74,3	-16,2	- 4,8	5,6		
Bücher, Zeitungen	22,5	113,7	- 2,7	6,8	0.0	10.6	

Geografische Verteilung (s. Tabelle III)

Im Vergleich zum Mai 1984 stiegen die Einfuhren aus den OECD-Staaten um 8,1% (+425,4 Mio Fr.), wozu insbesondere die Importe aus der EWG (+258,1 Mio oder 6,3%) und den aussereuropäischen Mitgliedsländern (+132,1 Mio oder 19,9%) beitrugen. Die Zuführen aus dem Nicht-OECD-Raum erhöhten sich um 12,6% (+83,4 Mio), woran in erster Linie die Lieferungen aus den OPEC-Staaten, die sich nahezu verdoppelten (+84,4 Mio), beteiligt waren. Die Bezüge aus den Staatshandelsländern wuchsen um 17,0% (+29,8 Mio).

Die Ausfuhren nach den OECD-Staaten verstärkten sich um 7,0% (+294,5 Mio), wovon die Exporte nach den aussereuropäischen OECD-Ländern (+132,3 Mio oder 17,3%), der EWG (+65,5 Mio oder 2,3%) und dem «übrigen Europa» (+61,9 Mio oder 45,4%) am meisten profitierten. Der Versand nach den Nicht-OECD-Staaten vergrösserte sich um 5,6% (+69,5 Mio). Die Absatzeinbusse nach den OPEC-Staaten (-26,6 Mio oder 7,4%) konnte durch die Erhöhung der Verkäufe nach den nicht-ölexportierenden Entwicklungsländern (+63,5 Mio oder 10,0%) und den Staatshandelsländern (+49,3 Mio oder 25,6%) mehr als wettgemacht werden.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (1225,3 Mio) erweiterte Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (1225,3 Mio) erweiterte sich um 12,0%. Dabei stieg sowohl der Importüberschuss mit der EWG (1464,0 Mio) um 15,2% als auch der Aktivsaldo mit der EFTA (50,9 Mio) um mehr als das Doppelte und jener mit dem eübrigen Europa» (84,7 Mio) um über sieben Zehntel. Demgegenüber verhartte das Aktivum mit den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (102,9 Mio) auf dem Vorjahresniveau. Der Handelsbilanzüberschuss mit den Nicht-OECD-Staaten ank um 2,4% auf 565,1 Mio Fr. Der Aktivsaldo mit den OPEC-Staaten (162,0 Mio) nahm um zwei Fünftel ab, jener mit den übrigen Entwicklungsländern (341,9 Mio) dagegen um 31,6% zu. Der Überschuss mit den Staatshandelsländern vergrösserte sich von 17,8 Mio auf 37,4 Mio Fr.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen Tabelle 111	Absolute Werte in Mio Fr.			Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in 9			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuh	r · · ·	Ausful	ır	
(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan Mai 1985	Mai 1985	Jan Mai 1985	
OECD-Länder	5700,2	27539,5	4474,8	21136,4	8,1	10,3	7,0	11,9	
- OECD-Europa	4905,8	23920,2	3577,5	16900,2	6,4	10,5	4,7	9,4	
— EWG	4381,9	21257,0	2917,9	13967,9	6,3	10,0	2,3	10,3	
BR Deutschland Frankreich Italien Niederlande Belgien-Luxemburg Grossbritannien Dänemark Irland Griechenland	1924,2 684,7 632,0 273,7 247,3 525,8 58,9 23,0 12,2	9493,9 3420,6 3022,4 1383,4 1257,4 2224,2 273,0 129,0 53,0	1109,6 452,2 468,0 167,4 123,2 465,4 80,1 11,2 40,8	5386,4 2303,6 2138,2 770,5 548,7 2193,2 376,2 74,0 177,2	10,3 2,5 10,7 -11,9 - 0,9 6,2 6,2 3,5 76,4	14,8 8,1 11,3 8,8 - 2,0 0,3 10,0 7,1 29,9	4,9 4,6 8,9 8,8 3,4 -14,8 28,2 -25,7 12,8	10,9 11,2 19,0 8,8 -15,0 5,0 26,5 20,0 27,9	
— EFTA	410,7	2106,5	461,6	2198,4	2,1	14,4	8,1	6,6	
Österreich Norwegen Schweden Portugal Finnland Island	212,1 26,6 104,2 19,7 37,4 10,6	1108,4 122,9 570,6 101,9 173,5 29,2	208,9 46,2 126,2 30,7 47,4 2,1	1036,8 226,0 543,3 165,6 217,5 9,1	0,2 56,7 - 7,5 6,0 17,5 - 1,9	13,9 25,2 19,2 5,6 7,4 -12,3	- 4,3 16,1 35,6 - 5,3 13,4 - 16,8	6,3 6,7 5,8 2,4 13,3 15,8	
— übrige	113,2	556,7	197,9	733,9	30,8	17,7	45,4	0,8	
Spanien Türkei	96,6 16,6	467,8 88,3	118,5 79,4	508,5 225,2	27,6 52,3	10,1 83,1	16,8 128,8	-11,9 49,2	
- Aussereuropäische OECD-Länder	794,4.	3619,3	897,3	4236,3	19,9	. 9,2	17,3	23,5	
USA Kanada Japan Australien/Neuseeland	490,5 25,4 267,4 11,1	2163,2 125,2 1275,7 55,1	623,0 60,9 151,6 61,9	2816,9 283,7 868,6 267,2	24,4 46,9 11,3 2,8	4,8 46,5 14,2 16,0	21,8 48,0 - 0,2 2,1	27,9 34,1 12,7 9,1	
Nicht-OECD-Länder	746,8	3844,9	1311,9	6281,5	12,6	1,6	5,6	8,1	
EntwicklungsländerOPEC-Staatenübrige	529,8 172,4 357,5	2913,1 974,6 1938,5	1033,8 334,4 699,4	5004,6 1633,3 3371,2	14,2 95,7 - 5,0	5,9 29,9 - 3,1	3,7 - 7,4 10,0	4,5 * - 3,1 8,7	
- Staatshandelsländer	204,1	872,0	241,5	1070,4	17,0	5,4	25,6	34,3	
— europäische	185,5	.772,4	186,7	854,9	18,0 .	- 8,1	14,0	26,3	
— asiatische	18,6	99,6	54,8	215,5	7,9	. 23,4	92,8	79,4	
- Südafrika	12,9	59,7	36,6	206,6	-48,6	-46,4	-31,5	- 8,3	
Insgesamt	6446,9	31384,4	5786,7	27417,9	8,6	9,2	6,7	11,0	

Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1985

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résul-tats du commerce extérieur suisse de mai et des cinq premiers mois de l'an-née courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année

	Importation		Export	tation	Solde	Valeur des exportations	
Périodes	en 1000 tonnes	en millions de fr.		en · millions de fr.	en millions de fr.	en % de la valeur des importations	
mai 1984	3 007,7	5 938,2	584,2	5 422,7	- 515,5	91,3	
avril 1985	2 992,5	6 535,3	579,1	5 614,5	- 920,8	85,9	
mai 1985 .	3 218,5	6 446,9	604,5	5 786,7	- 660,2	89,8	
janvmai 1984	14 384,8	28 742,8	2 505,8	24 693,2	-4 049,6	85,9	
janvmai 1985	13 845,9	31.384,4	2 729,9	27 417,9	-3 966,5	87,4	
1985 janv,-mai 1984 janv,-mai	14 384,8	28 742,8	2 505,8	24 693,2	-4 049,6	85,9	

Importation

(cf. tableau 1)

(cf. tableau 1)

La plus-value de l'importation est due en majeure partie à l'évolution des prix. En effet, on constate en termes réels un recul des entrées de biens d'équipement et de consommation et une progression de celles des autres groupes de marchandises classées selon l'emploi, cette augmentation étant cependant nettement moins prononcée que celle des valeurs moyennes. Compte tenu d'une élévation de 10,5% du niveau des prix, les acquisitions de produits énergétiques (640,4 mio fr. au total) ont surpassé de 19,9% nominalement et de 8,5% en termes réels les résultats de l'année précédente. Sans le commerce des métaux précieux et des pierres gemmes, les arrivages de matières premières et de demi-produits enregistrent une croissance tant en valeur qu'en volume (resp. +10,1 et +4,0%; valeur moyenne: +5,9%); métaux précieux... inclus (2581,5 mio), la valeur nominale et la valeur moyenne s'accentuent (resp. +7,3 et +9,8%), tandis que le volume fléchit de 2,3%. A propos des entrées de biens d'équipement (1194,5 mio), une avance ad valorem de 12,9% a fait face à une diminution réelle de 2,1% (valeur moyenne; +15,4%). Parallèlement à une hausse de 6,0% de la valeur moyenne; les achats de biens de consommation (2030,5 mio) ont progressé de 4,7% nominalement, alors qu'ils régressaient de 1,3% en termes réels; en excluant les objets d'art et les antiquités, on remarque que l'augmentation nominale atteint 5,0% et que la diminution réelle tombe à 1,0% (valeur moyenne; +6,1%).

En chiffres absolues, les plus fortes progressions se sont inscrites au compte des importations d'huiles brutes et de distillats de pétrole (+98,2 mio), de machines non électriques (+66,1 mio), de machines et d'appareils électriques (+65,8 mio), de denrées alimentaires (+30,7 mio), de produits pharmaceutiques (+28,3 mio), d'ouvrages en métaux (+26,0 mio) ainsi que de cars et de camions (+25,0 mio). Par contre, les acquisitions d'aéronefs (-37,6 mio), de métaux précieux et de pierres gemmes (-24,9 mio) ainsi que de voitures de tourisme (-16,7 mio fr.) n'ont plus atteint les résultats de l'année précédente. de l'année précédente.

Importation Tableau I	Valeur en		Variation	Variations en % par rapport à la période				
	millions de francs		correspor	correspondante de l'année précédente				
Taoleau I			Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes			
	mai 1985	janv mai 1985	mai 1985	janv mai 1985	mai 1985	janv mai 1985		
Produits agricoles et sylvicoles dont: Matières de base Denrées alimentaires Tabacs bruts Boissons Produits sylvicoles	682,0	3218,7	10,4	13,1	8,3	9,6		
	86,3	430,9	13,9	- 3,5	- 2,5	3,4		
	391,8	1820,7	8,5	17,7	11,3	11,7		
	9,7	87,6	10,3	28,5	2,7	12,3		
	73,6	334,2	16,8	14,1	12,4	11,7		
	87,2	374,0	11,1	10,1	5,3	5,3		
Produits énergétiques	640,4	2863,2	19,9	1,4	10,5	12,2		
dont: Huiles brutes, distillats	590,3	2611,5	20,0	1,4	10,7	13,4		
Textiles et habillement	489,6	3172,1	6,5	12,3	8,3	9,2		
dont: Matières textiles	52,0	351,4	- 2,6	19,8	14,2	10,8		
Fils	41,6	197,0	13,4	14,0	8,8	4,0		
Tissus	68,8	312,7	14,1	17,7	7,3	8,6		
Habillement et lingerie	200,5	1559,1	6,9	10,3	7,4	8,6		
Chaussures	43,1	328,3	6,1	10,6	9,5	11,5		
Papier et ouvrages en papier	216,6	1098,6	4,1	13,1	- 4,6	8,7		
dont: Matières de base	30,4	148,4	13,9	9,4	- 7,2	11,3		
Papiers et cartons	88,3	433,7	2,6	15,9	7,9	9,3		
Livres, journaux, revues	53,2	270,1	- 2,5	5,8	3,9	10,7		
Cuirs, caoutchouc, plastique	217,7	1090,8	6,6	15,1	7,6	7,9		
dont: Peaux et cuirs	45,8	230,5	14,1	16,8	11,9	11,4		
Caoutchouc	55,2	283,8	11,3	16,2	3,5	4,7		
Ouvrages en plastique	116,7	576,4	2,0	14,0	8,1	8,3		
Produits chimiques dont: Matières premières et matières plastiques non moulées Produits pharmaceutiques	764,9 385,7 133,9	3772,3 1876,6 659,8	8,3 5,5 26,8	15,2 15,6 24,8	5,0 1,0 20,5	6,9 2,7 17,0		
Matériel de construction, céramique, verre	129,8	553,4	11,0	12,8	10,6	7,8		
Métaux, ouvrages en métaux	587,6	2868,0	12,2	19,6	6,9	7,4		
dont: Fer et acier	206,7	1055,4	9,3	20,2	6,9	8,2		
Métaux non ferreux	126,3	593,7	19,3	20,5	7,6	7,7		
Ouvrages en métaux	254,6	1218,9	11,4	18,6	6,6	6,7		
Machines	1123,9	5390,4	16,8	26,1	10,7	10,5		
dont: Machines non électriques	648,5	3037,3	17,4	27,8	10,1	9,2		
Machines, appareils électriques	475,4	2353,1	16,1	24,0	11,3	12,1		
Véhicules	563,2	2737,1	- 3,2	- 5,1	15,0	8,3		
dont: Voitures de tourisme	321,3	1575,8	- 4,9	1,5	3,6	4,1		
Autocars, camions	123,3	543,8	25,4	8,5	9,0	6,7		
Avions	31,0	249,7	- 54,8	-51,3	65,0	26,8		
Instruments, horlogerie	727,6	3326,4	0,2	-14,3	13,0	- 7,7		
dont: Instruments optiques	54,2	264,4	- 0,1	7,0	7,3	7,5		
Appareils mécaniques de précision	62,2	307,9	8,8	12,6	- 5,3	16,9		
Métaux précieux industriels	407,6	1817,1	- 5,8	-25,7	26,6	-11,8		
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	156,4	724,3	12,8	-1,3	- 7,6	-11,2		
Autres produits divers	303,6	1293,4	1,9	15,1	6,1	10,0		
dont: Meubles, petite ébénisterie	102,0	519,9		15,0	5,2	5,1		

Exportation (cf. tableau II)

Les sorties de biens d'équipement (1869,6 mio fr. au total) et de consommation (1505,7 mio) comme aussi celles de matières premières et de demiproduits (1933,5 mio) ont concouru à la progression de l'exportation. Les ventes de biens d'équipement ont excédé de 11,5% nominalement et de 13,2% en termes réels les résultats de l'année précédente (valeur moyenne: —1,5%). Sans le commerce des objets d'art et des antiquités, les expéditions de biens de consommation se sont l'argies respectivement de 7,2 et de 8,5% (valeur moyenne: —1,2%). Quant aux livraisons de matières premières et de demi-produits, elles ont connu, après exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes, une avance ad valorem de 8,5% et réelle de 3,4%, compte tenu d'une hausse de 4,9% de la valeur moyenne.

Les exportations de l'industrie métallurgique ont progressé de 11,0% nominalement (+286,1 mio) et de 13,5% en termes réels (valeur moyenne: -2,2%). Ont particulièrement profité de cette évolution les fournisseurs de machines non électriques (+145,6 mio), de machines et d'appareils électriques (+45,7 mio) et d'herlogenie (+33,0 mio). La croissance ad valorem de 11,3% des ivraisons de l'industrie des textiles et de l'habillement (+41,8 mio; en termes réels; +5,3%; valeur moyenne: +5,8%) provient notamment des sorties de tissus de coton (+6,1 mio, d'articles d'habillement et de confection (+4,3 mio), de tissus de laine (+4,1 mio) ainsi que de fils et de tissus en fibres chimiques (resp. +3,9 et +3,3 mio). Les ventes de l'industrie chimique se sont accentuées de 2,3% nominalement (+25,9 mio), alors qu'elles fléchissaient de 1,4% en termes réels (valeur moyenne: +3,8%). On note une progression surotut pour les eautres produits chimiques» (+58,5 mio) mais un recul pour les produits pharmaccutiques (-20,2 mio) et les colorants (-12,9 mio). De leur côté, les expéditions de l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs ont augmenté de 22,7 millions de francs ou de 14,9% (en termes réels: +11,1%; valeur moyenne: +3,4%). Quant à la valeur des exportations de métaux précieux et de pierres gemmes (-90,8 mio ou 18,5%) ainsi que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (-11,8 mio ou 8,3%), elle s'est nettement réduite.

Exportation de nos principales industries Tableau II	Valeur en millions de francs			Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente				
Taulcau II			Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes			
	mai 1985	janv.– mai 1985	mai 1985	janv mai 1985	mai 1985	janv mai 1985		
Industrie métallurgique dont: Machines non électriques Machines et appareils électriques Instruments d'optique,	2894,9 1106,7 587,9	13208,3 4957,3 2738,2	11,0 15,1 8,4	12,4 17,0 6,5	- 2,2 - 3,0 2,0	3,1 1,9 5,6		
appareils de mécanique de précision Horlogerie Aluminium Ouvrages en métaux	206,9 379,1 66,9 316,0	941,1 1636,3 327,7 1509,0	15,5 9,5 0,7 8,9	14,7 16,7 4,9 13,6	- 8,4 -10,8 - 6,0 0,1	- 0,9 - 0,2 - 0,2 3,7		
Industrie chimique dont: Matières colorantes Produits pharmaceutiques Matières plastiques, non moulées Huiles essentielles, substances	1167,3 123,6 399,4 67,8	6159,1 675,2 2138,2 315,5	2,3 - 9,4 - 4,8 12,7	14,0 2,7 9,2 16,4	3,8 6,7 6,8 8,4	4,2 3,6 4,5 7,1		
odoriférantes ou aromatiques Cosmétiques et parfumerie Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	61,9 20,5 89,8	310,8 109,8 479,0	- 2,1 - 3,2 - 5,4	4,3 13,9 2,0	-10,2 5,8 - 4,0	3,7 10,6 - 0,5		
Produits chimiques, autres Textiles et habillement dont: Fibres chimiques Fils de fibres chimiques Tissus de fibres chimiques Tissus de soie Fils de laine Tissus de laine Fils de coton Tissus de coton Tissus de coton Broderies Tapis et couvre-parquets textiles Bonneterie Habillement et confection	404,3 410,7 13,4 58,9 27,1 7,4 13,8 18,0 30,2 65,3 28,4 9,4 28,2 33,9	2130,6 1989,8 59,6 296,5 123,8 34,6 68,8 59,5 152,2 291,2 116,7 42,5 157,9 205,4	16,9 11,3 24,0 7,1 13,9 36,6 15,9 29,4 10,7 10,3 8,6 - 1,4 8,5 14,7	28,8 13,7 19,7 20,1 15,3 32,7 20,9 29,1 15,4 8,0 8,6 19,6 8,3 14,0	0,4 5,8 5,9 4,8 -12,4 8,1 7,6 0,3 5,9 3,3 -3,3 24,1	4,0 5,0 1,6 7,0 8,5 - 1,0 6,4 5,8 9,4 1,9 11,6 1,7 3,2 2,2		
Chaussures Denrées alimentaires et tabacs dont: Fromage Lait conservé, farines pour enfants Chocolat Soupes, bouillons Tabacs manufacturés	17,2 175,0 52,3 2,8 15,5 12,2 14,5	107,4 801,5 231,7 16,6 81,0 61,3 74,3	17,3 14,9 10,8 - 4,7 6,9 8,4 -16,2	11,4 14,1 10,2 46,1 12,7 13,4 - 4,8	13,4 3,4 - - - 5,6	4,0 3,4 - - - 2,5		
Livres, journaux	22,5	113,7	- 2,7	6,8	0,0	10,6		

Répartition géographique (cf. tableau III)

En comparaison de mai 1984, les importations en provenance de l'OCDE ont dénoté une progression de 8,1% (+425,4 mio fr.), imputable en particulier aux entrées originaires de la CEE (+258,1 mio ou 6,3%) et des Etats membres extra-européens (+132,1 mio ou 19,9%). Les arrivages de la zone non OCDE se sont accentuées de 12,6% (+83,4 mio), grâce surtout aux livraisons des pays de l'OPEP, qui ont quasiment doublé (+84,4 mio). Quant à l'approvisionnement opéré dans les Etats à économie planifiée, il a augmenté de 17,0% (+29,8 mio).

Nos exportations à destination des pays de l'OCDE se sont renforcées de 7,0% (+294,5 mio). Elles ont augmenté avant tout dans les Etats extraeuropéens (+132,3 mio ou 17,3%), dans la CEE (+65,5 mio ou 2,3%) et dans les eautres pays européens» (+61,9 mio ou 45,4%). Les expéditions vers la zone non OCDE se sont accrues de 5,6% (+69,5 mio). En fait, l'expansion des ventes dans les pays en développement non exportateurs de pétrole (+63,5 mio ou 10,0%) et dans les Etats à économie planifiée (+49,3 mio ou 2,5%) a plus que compensé le recul de notre chiffre d'affaires obtenu avec l'OPEP (-26,6 mio ou 7,4%).

Le déficit de la balance commerciale avec les pays de l'OCDE (1225,3 mio) s'est amplifié de 12,0%. En l'occurrence, l'excédent d'importation avec la CEE (1464,0 mio) s'est alourdi de 15,2%, tandis que le solde actif avec l'AELE (50,9 mio) et avec les «autres pays européens» (84,7 mio) augmentait respectivement de plus du double et de plus de sept dixièmes. En revanche, l'actif résultat du commerce avec les membres extra-européens (102,9 mio) s'est maintenu au niveau noté un an auparavant. L'excédent de la balance commerciale a fléchi de 2,4% avec les pays non OCDE, pour s'inscrire à 565,1 millions de francs. Il a diminué de deux cinquièmes avec l'OPEP (162,0 mio), alors qu'il progressait de 31,6% avec les autres pays en développement (341,9 mio). Quant au solde actif avec les Etats à économie planifiée, il a passé de 17,8 millions à 37,4 millions de francs.

Commerce extérieur par régions économiques	Valeurs absolues en millions		Valeurs absolues en millions		Variations en % par rapport à la période correspondante					
Tableau III	de franc	S	de fran	de francs		de l'année précédente				
	Importation		Exportation		Importation		· Exportation			
of Control of the Con	mai 1985	janv.– mai 1985	mai 1985	janv.– mai 1985	mai 1985	janv mai 1985	mai 1985	janv.– mai 1985		
OCDE: total	5700,2	27539,5	4474,8	21136,4	8,1	10,3	7,0	11,9		
- OCDE Europe	4905,8	23920,2	3577,5	16900,2	6,4	10,5	4,7	9,4		
— CEE	4381,9	21257,0	2917,9	13967,9	6,3	10,0	2,3	10,3		
Allemagne (RF) France Italie Pays-Bas Belgique-Luxembourg Grande-Bretagne Danemark Irlande Grèce	1924,2 684,7 632,0 273,7 247,3 525,8 58,9 23,0 12,2	9493,9 3420,6 3022,4 1383,4 1257,4 2224,2 273,0 129,0 53,0	1109,6 452,2 468,0 167,4 123,2 465,4 80,1 11,2 40,8	.770,5 548,7 2193,2 376,2 74,0	10,3 2,5 10,7 -11,9 - 0,9 6,2 6,2 3,5 76,4	14,8 8,1 11,3 8,8 - 2,0 0,3 10,0 7,1 29,9	4,9 4,6 8,9 8,8 3,4 -14,8 28,2 -25,7 12,8	10,9 11,2 19,0 8,8 -15,0 5,0 26,5 20,0 27,9		
— AELE	410,7	2106,5	461,6	2198,4	2,1	14,4	8,1	6,6		
Autriche Norvège Suède Portugal Finlande Islande	212,1 26,6 104,2 19,7 37,4 10,6	1108,4 122,9 570,6 101,9 173,5 29,2	208,9 46,2 126,2 30,7 47,4 2,1	1036,8 226,0 543,3 165,6 217,5 9,1	0,2 56,7 - 7,5 6,0 17,5 - 1,9	13,9 25,2 19,2 5,6 7,4 -12,3	- 4,3 16,1 35,6 - 5,3 13,4 - 16,8	6,3 6,7 5,8 2,4 13,3 15,8		
- autres pays	113,2	556,7	197,9	733,9	30,8	17,7	45,4	0,8		
Espagne Turquie	96,6 16,6	467,8 88,3	118,5 79,4	508,5 225,2	27,6 52,3	10,1 83,1	16,8 128,8	-11,9 49,2		
- OCDE: pays extra-européens	794,4	3619,3	897,3	4236,3	19,9	9,2	17,3	23,5		
USA Canada Japon Australie/Nouvelle-Zélande	490,5 25,4 267,4 11,1	2163,2 125,2 1275,7 55,1	623,0 60,9 151,6 61,9	2816,9 283,7 868,6 267,2	24,4 46,9 11,3 2,8	4,8 46,5 14,2 16,0	21,8 48,0 - 0,2 2,1	27,9 34,1 12,7 9,1		
Pays non-OCDE	746,8	3844,9	1311,9	6281,5	12,6	1,6	5,6	8,1		
 en développement OPEP autres 	529,8 172,4 357,5	2913,1 974,6 1938,5	1033,8 334,4 699,4	5004,6 1633,3 3371,2	14,2 95,7 - 5,0	5,9 29,9 - 3,1	3,7 - 7,4 10,0	4,5 - 3,1 8,7		
 à économie planifiée en Europe 	204,1 185,5	872,0 772,4	241,5 186,7	1070,4 854,9	17,0 18,0	- 5,4 - 8,1	25,6 14,0	34,3 26,3		
— en Asie – Afrique du Sud	18,6 12,9	99,6 59,7	54,8 36,6	215,5 206,6	7,9 -48,6	23,4 -46,4	92,8 -31,5	79,4 - 8,3		
Total général	6446,9	31384,4	5786,7	27417,9	8,6	9,2	6,7	11,0		

Sarbodico fia comunerce d'atente: o e la fino

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du Ier arrondissement

Genève, halle d'entretien des voitures, rue du Valais. Installation d'une nouvelle chaufferie.

Ces travaux comprennent:

- mise en place de deux chaudières de 300 kW
 nouveau collecteur et régulation de groupe.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent s'inscrire pour obtenir les formules de soumission, dès le 3 juillet 1985, à la Di-vision des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 42, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Les dossiers de soumission seront expédiés aux entrepreneurs le 5 juil-let 1985. Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du ler arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 19 juillet 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Genève, halle voitures, chaufferie». Elles seront valables jusqu'au 31 octobre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 24 juillet 1985, à 11 h. 15, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 11, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le mercredi 10 juillet 1985. Rendez-vous sur place à 9 h. 30. (M 278)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du Ier arrondissement

Installation du chauffage central au mazout à la gare d'Oron (Oron-le-Châtel).

Ces travaux comprennent:

d'une chaudière de 20 000 kcal/h, de 17 radiateurs - l'installation

de 4 citernes en PVC.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les plans et les formules de soumission, dès le 3 juillet 1985, à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 42, avenue de la Gare 43, à Lausanne. Les plans seront remis au prix de fr. 10.— aux entrepreneurs qui en feront la demande. Ce montant ne sera par remboursé.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, case postale. 1044, 1001 Lausanne, le 2 juillet 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Chauffage Oron». Elles seront valables jusqu'au 30 septembre 1985:

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 16 juillet 1985, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, bureau no 39, avenue de la Gare 43, Lausanne, 2e étage. (M 277)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Direction du Ier arrondissement

Puidoux: réfection du passage inférieur de Toloveau, traversée de la RC 758c sous les voies CFF au km 12.801.

Ces travaux comprennent environ:

- 160 m³ de fouilles 200 m³ de démolition de maçonnerie 290 m³ de béton armé 30 000 kg d'armatures.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent s'inscrire pour obtenir les plans et les formules de soumission, du 3 au 9 juillet 1985, à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 42, avenué de la Gare 43, à Lausanne. Les plans seront remis au prix de fr. 30.— aux entrepreneurs qui en feront la demande. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 22 juillet 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «PI de Toloveau». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 26 juillet 1985, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 11, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 9 juillet 1985. Rendez-vous à 9 h., sur place. (M 279)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Mecco AG, Chur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom Montag, den 29. Juli 1985, um 10 Uhr, im Büro von Dr. Hans Degiacomi, Hartbertstrasse 11, 7000 Chur.

Traktanden:

- Wahl des Verwaltungsrates.
 Wahl der Kontrollstelle.

Chur, den 26. Juni 1985

«Holderbank»

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1985 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 auf Fr. 16 .- festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 2. Juli 1985 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 10.40 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon Nr. 30 (Inhaberaktien) bzw. der Dividendenanweisung (Namenaktien) bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich Schweizerischer Bankverein, Basel Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und deren Niederlassungen Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.

Denjenigen Namenaktionären, die mit dem Eintragungsgesuch eine entsprechende Weisung erteilt haben, wird die Netto-dividende direkt auf ihr Bank- oder Postcheckkonto vergütet.

Glarus, den 28. Juni 1985 «Holderbank» Financière Glarus AG Der Verwaltungsrat

Sofincontal SA, Genève Avenue Krieg 42

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 9 juillet 1985, à 9 h. 30, avenue Krieg 42, Genève, RDC droite.

- Napport annuel du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice clos au 31 décembre 1984.
 Rapport de l'organe de contrôle.
 Approbation des comptes.
 Décharge au conseil d'administration.
 Elections et nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées à partir du 1er juillet 1985 dès 10 h., moyennant justification de la possession des actions au siège de la société.

Dès le 1er juillet 1985, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport contenant les propositions du conseil d'administration pour l'affectation du résultat net, le rapport de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès du siège de la société.

Sofincontal SA, Genève

La Balconata SA, Lugano

I Signori azionisti de La Balconata SA, Lugano, sono invitati a partecipare

all'assemblea generale ordinaria

che avrà luogo a Lugano presso lo Studio legale dell'Avv. Emanuela Agustoni, via Zurigo 5, Lugano, il giorno 8 luglio 1985, alle ore 14.

L'ordine del giorno è fissato come segue:

- L Belazione dell'amministratore.

 2. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1983.

 3. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1984.

 4. Presentazione del rapporti di revisione.

 5. Approvazione dei pilanci e conti profitti e perdite per gli esercizi chiusi al 31 dicembre 1984.

 6. Dimissioni dell'amministratore unico.
- Nomina di un nuovo amministratore 8. Nomina di un nuovo ufficio di revisione.

l bilanci, conti perdite e profitti e relative relazioni sono a disposizione degli azionisti presso lo Studio legale dell'Avv. Emanuela Agustoni, via Zurigo 5, Lugano, a partire dal 21 giugno 1985.

Pulicasa SA, Melano

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di venerdì 12 luglio 1985, alle ore 10, presso lo studio dell'Avv. Pierluigi Rossi, piazza Lavizzari, Mendrisio, con il seguente

Ordine del giorno:

- Dimissioni amministratore unico.
 Nomina nuovo amministratore unico.
 Eventuali.

Gli azionisti si legittimeranno con la produzione delle azioni o di un'attestazione bancaria di deposito, al più tardi all'apertura dell'assemblea.

Melano, il 19 giugno 1985

Pulicasa SA, Melano L'amministratore unico: Benito Petraglio

Nichtigkeitserklärung

Nichtigkeitserklärung
Die Einlagehette der Bank Prokredit
AG,
Nr. 01–21643/202, Zürich
Nr. 01–21643/200, Zürich
Nr. 01–21643/200, Zürich
Nr. 01–47645/201, Zürich
Nr. 01–47645/201, Zürich
Nr. 01–47645/201, Zürich
Nr. 11–05677/207, Biel
Nr. 11–10331/18, Biel
Nr. 11–03331/18, Biel
Nr. 17–0033/206, Winterthur
Nr. 17–00173/207, Winterthur
Nr. 17–00173/207, Winterthur
Refen ermisst. Die Gläubiger
werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligien Inhaber
der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der
obenerwähnten Bank vorlegen und
ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Bank Prokredit AG

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA,

no 03-04269/08, Genève no 03-05712/07, Genève no 03-05712/07, Genève no 03-10568/00, Genève no 03-12504/04, Genève no 03-12504/04, Genève no 03-12504/04, Genève no 03-14706/00, Genève no 03-17207/02, Genève no 03-17907/02, Genève no 03-17909/00, Neuchâtel sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Banque Procrédit SA

A vendre

à environ 10 km au nord de Lausanne à proximité de l'autoroute Lausanne-Yverdon-les-Bains, un

dépôt et atelier

avec logement de 4 pièces et bureaux administratifs

comprenant aussi: ateliers, entrepôts, couvert-hangar et dépôts. Surface construite environ 1500 m² pour un volume ECA de plus de 9000 m³, sur une par-celle d'environ 5600 m² en zone industrielle.

Equipements complets avec ponts roulants (7 t + 3 t), lift à voitures, chauffage à air chaud, abri, etc., citerne à mazout de 30 000 l.

Transfert 1er juillet 1985 ou à convenir.

A vendre pour cause de déménagement de l'entre-prise. Affaire à saisir. Prix demandé: fr. 1 550 000.—.

Pour tout renseignement et visiter:

Fiduciaire Michel Favre SA, à Echallens, téléphone 021 81 38 21/22 (dem. MM. Favre ou Bernard).

Inserate erschliessen den Markt